

χές της Εξωτερικής Υπηρεσίας. Οι κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος νόμου παρέχοντες υπηρεσίες στο ΚΕΠΠΑ με σύμβαση μίσθωσης έργου διατηρούν το συμβατικό καθεστώς τους μέχρι τη στελέχωση της υπηρεσίας κατά τον ανωτέρω προβλεπόμενο τρόπο.»

7. Οι παράγραφοι 1 και 2 του άρθρου 27 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίστανται ως εξής:

«1. Στην Κεντρική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών συνιστάται Ιατρείο, στο οποίο ανατίθεται η κατάλληλη προετοιμασία των υπαλλήλων του Υπουργείου Εξωτερικών για τις υπηρεσιακές τους μετακινήσεις ή ειδικές αποστολές και η εν γένει προστασία και προαγωγή της υγείας των υπαλλήλων, καθώς και συμβουλευτική αρμοδιότητα σε υγιεινολογικά θέματα που αφορούν σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης που καλούνται να αντιμετωπίσουν υπηρεσίες του Υπουργείου.

2. Για τη λειτουργία του Ιατρείου του Υπουργείου Εξωτερικών υφίσταται μία (1) θέση ελεγκτή ιατρού επί θητεία, βάσει του άρθρου 60 του ν.1943/1991 (ΦΕΚ 50 Α΄) και μία (1) θέση νοσηλεύτη ΠΕ ή ΤΕ με σχέση εργασίας ιδιωτικού δικαίου αορίστου χρόνου, που προσλαμβάνονται με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών, βάσει των γενικών περί προσλήψεως υπαλλήλων του Δημοσίου διατάξεων. Επίσης, υφίσταται μία (1) οργανική θέση ιατρού-παθολόγου με σχέση εργασίας ιδιωτικού δικαίου αορίστου χρόνου με ειδικευση στη δημόσια υγεία. Η πρόσληψη γίνεται με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών, κατά παρέκκλιση των γενικών περί προσλήψεως υπαλλήλων του Δημοσίου διατάξεων, μετά από προκήρυξη που δημοσιεύεται με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών σε δύο ημερήσιες εφημερίδες των Αθηνών, πανελλαδικής κυκλοφορίας, τουλάχιστον είκοσι (20) ημέρες πριν από τη διεξαγωγή της σχετικής διαδικασίας επιλογής. Για την πρόσληψη στην ως άνω θέση συνεκτιμάται ως ουσιαστικό προσόν η προϋπηρεσία ή άλλου είδους εμπειρία ή ειδικευση σε θέματα ταξιδιωτικής ιατρικής. Στην εν λόγω προκήρυξη ορίζονται και οι λεπτομέρειες της διαδικασίας αυτής. Με όμοια απόφαση συγκροτείται επιτροπή επιλογής, η οποία αξιολογεί την εμπειρία στο ως άνω αντικείμενο της θέσης και τα τυπικά προσόντα των υποψηφίων, οι οποίοι πρέπει να διαθέτουν και τα γενικά προσόντα διορισμού του άρθρου 66 του παρόντος, και ορίζεται ο τρόπος λειτουργίας της επιτροπής, καθώς και κάθε άλλο θέμα σχετικό με την επιλογή των υποψηφίων.»

8. α) Η παράγραφος 1 του άρθρου 32 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής:

«1. Το Ανώτατο Υπηρεσιακό Συμβούλιο (ΑΥΣ) αποτελείται από πέντε (5) μέλη με δικαίωμα ψήφου, τα οποία ορίζονται με τους αναπληρωτές τους, με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών, με διετή θητεία ως εξής:

α. ένας (1) Πρόεδρος επί τιμή, ως Πρόεδρος,

β. ο Νομικός Σύμβουλος του Κράτους στο Υπουργείο Εξωτερικών,

γ. ο Γενικός Διευθυντής Προσωπικού, Διοικητικής Οργάνωσης και Οικονομικής Διαχείρισης του Υπουργείου Εξωτερικών,

δ. ένας (1) υπάλληλος του Διπλωματικού Κλάδου με βαθμό Πρόσβυ ή Πληρεξούσιου Υπουργού Α΄,

ε. ένας (1) υπάλληλος

- του Διπλωματικού Κλάδου με βαθμό Πρόσβυ ή Πληρεξούσιου Υπουργού Α΄, όταν το ζήτημα του οποίου επι-

λαμβάνεται το ΑΥΣ αφορά υπαλλήλους του εν λόγω Κλάδου

- του επιστημονικού προσωπικού της ΕΝΥ με βαθμό Νομικού Συμβούλου Α΄, όταν το ζήτημα του οποίου επιλαμβάνεται το ΑΥΣ αφορά υπαλλήλους του εν λόγω Κλάδου

- του Κλάδου Εμπειρογνομόνων με βαθμό Εμπειρογνώμονα Πρεσβευτή - Συμβούλου Α΄, όταν το ζήτημα του οποίου επιλαμβάνεται το ΑΥΣ, αφορά υπαλλήλους του εν λόγω Κλάδου

- του Κλάδου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων με βαθμό Γενικού Συμβούλου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων Α΄, όταν το ζήτημα του οποίου επιλαμβάνεται το ΑΥΣ αφορά υπαλλήλους του εν λόγω Κλάδου.»

β) Η παράγραφος 4 του ίδιου άρθρου αντικαθίσταται ως εξής:

«4. Εάν ο κρινόμενος υπάλληλος είναι ανώτερος κατά βαθμό ή αρχαιότερος στην επετηρίδα παριστάμενου τακτικού ή αναπληρωματικού μέλους του ΑΥΣ του ίδιου Κλάδου, τότε αυτό συνεδριάζει νομίμως με τα λοιπά, πλην των κατωτέρων ή νεωτέρων του κρινόμενου, παριστάμενα μέλη του, εφόσον ο αριθμός αυτών δεν είναι κατώτερος των τριών (3).

Το κώλυμα συμμετοχής δεν ισχύει για τον Γενικό Διευθυντή Προσωπικού, Διοικητικής Οργάνωσης και Οικονομικής Διαχείρισης του Υπουργείου Εξωτερικών.»

9. Το άρθρο 44 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής:

«Άρθρο 44

Καθήκοντα κατά περίπτωση (ad hoc)
διπλωματικών αντιπροσωπειών

Με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών ορίζονται, σε κάθε συγκεκριμένη περίπτωση, οι διπλωματικές αυτές αντιπροσωπείες για την εκπροσώπηση της Ελλάδας σε διμερές ή πολυμερές επίπεδο και λειτουργούν σύμφωνα με όσα προβλέπονται για τις πρεσβευτικές αρχές ή για τις μόνιμες αντιπροσωπείες.»

10. α) Το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1 του άρθρου 48 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής:

«Η σχετική αναγγελία γίνεται με ρηματική διακοίνωση της αρχής προς το Υπουργείο Εξωτερικών της χώρας διαπιστεύσεως ή τον επικεφαλής του Διεθνούς Οργανισμού.»

β) Η παράγραφος 3 του αυτού άρθρου αντικαθίσταται ως εξής:

«3. Αν δεν υπηρετεί υπάλληλος του Διπλωματικού Κλάδου ή του Κλάδου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων, ούτε αποστέλλεται, για το σκοπό αυτόν, άλλος υπάλληλος του Διπλωματικού Κλάδου, τη διεκπεραίωση της υπηρεσίας της Πρεσβείας, της Μόνιμης Αντιπροσωπείας, της Διπλωματικής Αντιπροσωπείας ή του Γραφείου Συνδέσμου αναλαμβάνει, προσωρινά, ο ανώτερος κατά βαθμό, μεταξύ δε ομοιοβάθμων, ο αρχαιότερος υπάλληλος του Υπουργείου Εξωτερικών, του Κλάδου Πτυχιούχων Διοικητικών και, εάν ελλείπει, του Κλάδου Επικοινωνιών και Πληροφορικής, και σε περίπτωση έλλειψης αυτού, του Κλάδου Διοικητικών Γραμματέων, που υπηρετεί σε αυτή, ο οποίος αναγγέλλεται, με ρηματική διακοίνωση, ως ο διεκπεραιώνων τις υποθέσεις της αρχής (Chargé des Affaires).»

11. Η περίπτωση δ' της παραγράφου 1 του άρθρου 52 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής:

«δ. ασκούν καθήκοντα οικονομικής και εμπορικής φύσεως, όπως αυτά αναφέρονται ειδικότερα στην παράγραφο 2 του άρθρου 42, στις χώρες όπου δεν λειτουργεί Γραφείο ΟΕΥ και συντονίζουν τη λειτουργία των κατά τόπο αρμόδιων Γραφείων ΟΕΥ της περιφέρειας αρμοδιότητάς τους»

12. Το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1 του άρθρου 61 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής:

«1. Στην έδρα Πρεσβείας, Γραφείου Συνδέσμου, Γενικού Προξενείου ή Προξενείου, ή σε άλλη πόλη της χώρας αρμοδιότητος διπλωματικής αρχής δύναται να συνιστώνται, με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομίας και Οικονομικών και Εξωτερικών και με γνώμη των Εμπορικών και Βιομηχανικών Επιμελητηρίων Αθηνών και Θεσσαλονίκης, Γραφεία Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων (ΟΕΥ). Με όμοια απόφαση καθορίζεται η σύνθεση των εν λόγω Γραφείων και η περιφέρεια της αρμοδιότητάς αυτών.»

13. α) Στην παράγραφο 1 του άρθρου 62 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» προστίθεται εδάφιο, ως εξής:

«Στα ως άνω ιδρύματα περιλαμβάνεται, ενδεικτικώς, το Ελληνικό Κέντρο Ευρωπαϊκών Μελετών (ΕΚΕΜ).»

β) Στην παράγραφο 2 του αυτού άρθρου προστίθεται εδάφιο, ως εξής:

«Ειδικότερα, για το Ελληνικό Κέντρο Ευρωπαϊκών Μελετών υφίσταται πρόβλεψη στον προϋπολογισμό του Υπουργείου Εξωτερικών.»

14. α) Η παράγραφος 1 του άρθρου 65 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής:

«1. Οι μόνιμοι δημόσιοι υπάλληλοι που υπάγονται στην αρμοδιότητα του Υπουργείου Εξωτερικών κατατάσσονται στους εξής Κλάδους:

- α. Διπλωματικός Κλάδος
- β. Κλάδος Πτυχιούχων Διοικητικών
- γ. Κλάδος Επικοινωνιών και Πληροφορικής
- δ. Κλάδος Επιμελητών
- ε. Κλάδος Εμπειρογνομόνων
- στ. Κλάδος Διοικητικών Γραμματέων
- ζ. Κλάδος Επιστημονικού Προσωπικού της ΕΝΥ
- η. Κλάδος Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων
- θ. Κλάδος Μεταφραστών.»

β) Η ως άνω διάταξη ισχύει αναδρομικά από τις 5.6.2007, έναρξη ισχύος του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών», εκτός από τον Κλάδο Μεταφραστών, ο οποίος ρυθμίζεται από τις διατάξεις των Κεφαλαίων Α' έως Γ' του παρόντος νόμου.

γ) Όπου στον «Οργανισμό του Υπουργείου Εξωτερικών» αναφέρεται ο Κλάδος ΠΕ και ΤΕ Διοικητικού νοείται ο ως άνω Κλάδος Πτυχιούχων Διοικητικών.

15. Στην παράγραφο 2 του άρθρου 68 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται η περίπτωση ιε' και προστίθεται περίπτωση κζ' ως εξής:

«ιε) Στους υπαλλήλους του Διπλωματικού Κλάδου, του Κλάδου Εμπειρογνομόνων, του Κλάδου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων και στους υπαλλήλους με βαθμό Α' και Β' του Κλάδου Πτυχιούχων Διοικητικών και του Κλάδου Επικοινωνιών και Πληροφορικής, καθώς και

στους υπαλλήλους με βαθμό Α' του Κλάδου Διοικητικών Γραμματέων του Υπουργείου Εξωτερικών.»

« κζ) Με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών μπορεί να χορηγούνται για εξαιρετικούς λόγους διπλωματικά διαβατήρια και σε Έλληνες υπηκόους που δεν υπάγονται σε καμία από τις παραπάνω κατηγορίες.»

16. Η παράγραφος 2 του άρθρου 72 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής:

« 2. Με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών, ύστερα από σύμφωνη γνώμη του Υπηρεσιακού Συμβουλίου, μπορεί να χορηγείται εκπαιδευτική άδεια έως ενός έτους για εντατική εκμάθηση ξένων γλωσσών στην Ελλάδα ή το εξωτερικό σε υπαλλήλους του διπλωματικού Κλάδου έως και το βαθμό του Γραμματέα Πρεσβείας Α'. Σε υπαλλήλους του Κλάδου Εμπειρογνομόνων μπορούν να δίδονται, εφόσον το επιτρέπουν οι ανάγκες της υπηρεσίας, εκπαιδευτικές άδειες συνολικής διάρκειας ενός μηνός κατ' έτος, προκειμένου να συμμετέχουν σε σεμινάρια, συνέδρια ή επιστημονικές εκδηλώσεις στον τομέα εξειδίκευσής τους, που διοργανώνονται στην Ελλάδα ή στο εξωτερικό.»

17. α) Στο άρθρο 73 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» προστίθεται παράγραφος 7, ως εξής:

«7. Αντίγραφο του κατά τις ως άνω διατάξεις συνταχθέντος φύλλου αξιολόγησης του υπαλλήλου τίθεται και στον ατομικό φάκελο του αξιολογούντος προϊσταμένου του.»

β) Οι παράγραφοι 7, 8, 9, 10 και 11 του ίδιου άρθρου αναριθμούνται σε 8, 9, 10, 11 και 12 αντίστοιχα.

18. α) Οι παράγραφοι 5 και 6 του άρθρου 74 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίστανται ως εξής:

«5. Με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών επιτρέπεται η απόσπαση έως τέσσερα έτη υπαλλήλων του Υπουργείου Εξωτερικών στην Ευρωπαϊκή Ένωση και μέχρι τρία έτη σε διεθνείς οργανισμούς ή διασκέψεις ή διπλωματικές διαπραγματεύσεις, η οποία δύναται να παραταθεί έως δύο επιπλέον έτη στην Ευρωπαϊκή Ένωση και ένα έτος σε διεθνείς οργανισμούς ή διασκέψεις ή διπλωματικές διαπραγματεύσεις. Με όμοια απόφαση επιτρέπεται η απόσπαση, χωρίς τους ανωτέρω χρονικούς περιορισμούς, έως πέντε υπαλλήλων του Υπουργείου Εξωτερικών στα Γραφεία των Επιτρόπων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πλέον όσων υπηρετούν στο Γραφείο του Έλληνα Επιτρόπου.

Με όμοια απόφαση επιτρέπεται η απόσπαση έως τρία έτη υπαλλήλων του Υπουργείου Εξωτερικών στη Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Ελλάδας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία δύναται να παραταθεί έως τρία επιπλέον έτη.

Οι ανωτέρω αποσπώμενοι υπάλληλοι λαμβάνουν τις αποδοχές και το επίδομα υπηρεσίας στην αλλοδαπή των ομοιοβάθμων τους, οι οποίοι υπηρετούν στις ελληνικές διπλωματικές ή προξενικές αρχές της χώρας στην οποία λειτουργούν οι προαναφερόμενοι οργανισμοί ή λαμβάνουν χώρα διασκέψεις ή διπλωματικές διαπραγματεύσεις, εκτός εάν αμείβονται από αυτούς. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Εξωτερικών και Οικονομίας και Οικονομικών καθορίζεται το επίδομα υπηρεσίας αλλοδαπής εάν δεν υφίσταται διπλωματική ή προξενική αρχή στις παραπάνω χώρες.

Οι ανωτέρω υπάλληλοι λαμβάνουν, επιπλέον, τις δαπάνες μετακίνησής τους που καθορίζονται στο άρθρο 157 του παρόντος, εφόσον αποσπώνται για χρονικό διά-

στημα ίσο με το ελάχιστο προβλεπόμενο όριο παραμονής για υπαλλήλους του οικείου Κλάδου που μετατίθενται ή τοποθετούνται σε αρχή της Εξωτερικής Υπηρεσίας του Υπουργείου Εξωτερικών και δεν λαμβάνουν αντίστοιχες παροχές από τον φορέα, στον οποίο αποσπώνται.

Οι κατά τη δημοσίευση του παρόντος νόμου υπηρετούντες με απόσπαση πέραν της πενταετίας ή εξαετίας, κατά περίπτωση, υπάλληλοι του Υπουργείου Εξωτερικών παραμένουν στη θέση τους, μέχρι ορισμού αντικαταστάτη τους ή το αργότερο για ένα ακόμη έτος.

6. Με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών μπορεί να αποσπώνται υπάλληλοι του Υπουργείου Εξωτερικών για την κάλυψη υπηρεσιακών αναγκών σε προσωπικό της Μόνιμης Αντιπροσωπείας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, στο πλαίσιο της ανάληψης της προεδρίας εκ μέρους της Ελλάδας κατά παρέκκλιση των σχετικών διατάξεων. Ομοίως, με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών επιτρέπεται κατά παρέκκλιση των σχετικών διατάξεων, σε περίπτωση ανάληψης της προεδρίας Διεθνούς Οργανισμού εκ μέρους της Ελλάδας, η απόσπαση υπαλλήλων του Υπουργείου Εξωτερικών στην αντίστοιχη Μόνιμη Αντιπροσωπεία.

Στις παραπάνω περιπτώσεις επιτρέπεται και η απόσπαση προς την Κεντρική Υπηρεσία υπαλλήλων του Υπουργείου Εξωτερικών, κατά τις ειδικότερες ρυθμίσεις της παραγράφου 1. Οι κατά τα ως άνω αποσπώμενοι για τις ανάγκες της προεδρίας από τις αρχές της Εξωτερικής Υπηρεσίας στην Κεντρική Υπηρεσία συνεχίζουν να λαμβάνουν κανονικώς τις αποδοχές τους της Εξωτερικής Υπηρεσίας. Οι αποσπασθέντες, κατά τα ανωτέρω, στην Κεντρική Υπηρεσία επιστρέφουν μετά τη λήξη της απόσπασής τους στις θέσεις τους και δεν μπορούν να μετατεθούν πριν παρέλθει εξαμήνου.

Ο χρόνος της ως άνω απόσπασης υπαλλήλου, που υπηρετεί σε αρχή ειδικών συνθηκών, δεν συνυπολογίζεται ως χρόνος υπηρεσίας στην αρχή αυτή.»

β) Η παράγραφος 8 του ίδιου άρθρου αντικαθίσταται ως εξής:

«8. Επιτρέπεται η απόσπαση στη Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Ελλάδας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, μονίμων ή με σχέση εργασίας ιδιωτικού δικαίου αορίστου χρόνου υπαλλήλων άλλων Υπουργείων, Ν.Π.Δ.Δ. και Ο.Τ.Α. πρώτου και δεύτερου βαθμού και φορέων του δημόσιου τομέα, όπως αυτός οριοθετείται με το άρθρο 51 του ν. 1892/1990 και ισχύει κάθε φορά, καθώς και επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας και Ν.Π.Ι.Δ. τα οποία ανήκουν στο Δημόσιο είτε στο σύνολό τους είτε κατά πλειοψηφία. Η απόσπαση πραγματοποιείται εφόσον υπάρχει αιτιολογημένη υπηρεσιακή ανάγκη με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών και του κατά περίπτωση αρμόδιου Υπουργού για χρονικό διάστημα έως τρία έτη, δυνάμενη να παραταθεί για δύο επιπλέον έτη. Απόσπαση δεν επιτρέπεται κατά το διάστημα της δοκιμαστικής υπηρεσίας του υπαλλήλου. Η δαπάνη, που προκύπτει από την απόσπαση, καθώς και το επίδομα υπηρεσίας αλλοδαπής βαρύνουν τον προϋπολογισμό του Υπουργείου, στο οποίο υπάγεται η υπηρεσία ή του φορέα στον οποίο ανήκει ο αποσπώμενος υπάλληλος. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομίας και Οικονομικών και Εξωτερικών καθορίζεται το επίδομα υπηρεσίας αλλοδαπής, που χορηγείται στους κατά τα ανωτέρω αποσπώμενους.

Κατά το μέρος, που ρυθμίζουν τις ανωτέρω αποσπά-

σεις, οι διατάξεις του ν. 1104/1980 (ΦΕΚ 298 Α΄) δεν εφαρμόζονται, ενώ του ν. 1640/1986 (ΦΕΚ 122 Α΄) καταργούνται.

Για τις αποσπάσεις υπαλλήλων προς το Γενικό Προξενείο Λονδίνου, σύμφωνα με το άρθρο 40 του ν. 2162/1993 (ΦΕΚ 120 Α΄), καθώς και για τις αποσπάσεις υπαλλήλων στη Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Ελλάδας στον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO), σύμφωνα με το άρθρο 3 του ν. 1764/1988 (ΦΕΚ 56 Α΄), εξακολουθούν να ισχύουν όσα ορίζονται στους νόμους αυτούς. Σε κάθε περίπτωση, οι αποσπάσεις αυτές δύνανται να πραγματοποιούνται, εφόσον υπάρχει αιτιολογημένη υπηρεσιακή ανάγκη, και πάντως, μόνο εφόσον έχει εξασφαλισθεί η κάλυψη της προκαλούμενης δαπάνης για την καταβολή μισθού και επιδόματος υπηρεσίας αλλοδαπής από το Υπουργείο ή τον φορέα, από τον οποίο αυτός προέρχεται.»

γ) Η παράγραφος 9 του ίδιου άρθρου αντικαθίσταται ως εξής:

«9. Με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών και του, κατά περίπτωση αρμόδιου Υπουργού, επιτρέπεται η, κατ' εξαίρεση, απόσπαση υπαλλήλων του Διπλωματικού Κλάδου του Υπουργείου Εξωτερικών ως διπλωματικών συμβούλων σε άλλα Υπουργεία, σε ανεξάρτητες Γενικές Γραμματείες, σε νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου και σε νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου του δημόσιου τομέα. Επιτρέπεται, επίσης, η διάθεση μέχρι τριών υπαλλήλων του Υπουργείου Εξωτερικών στο «Ελληνικό Κέντρο Ευρωπαϊκών Μελετών» (ΕΚΕΜ, ν. 1791/1988, ΦΕΚ 141 Α΄).»

19. Το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 77 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίστανται ως εξής:

«Ο αριθμός των ειδικών αποστολών ορίζεται σε πενήντα, συνολικώς, ανά έτος, για υπαλλήλους όλων των κλάδων του Υπουργείου.»

20. α) Στο άρθρο 83 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» προστίθεται παράγραφος 2, ως εξής:

«2. Ο Υπηρεσιακός Γενικός Γραμματέας μπορεί να επιβάλλει σε όλους τους υπαλλήλους της Κεντρικής Υπηρεσίας του Υπουργείου Εξωτερικών τις ποινές της έγγραφης επίπληξης και του προστίμου μέχρι το ένα τρίτο (1/3) των μηνιαίων τους αποδοχών της ημεδαπής.»

β) Οι παράγραφοι 2, 3 και 4 του ίδιου άρθρου αναριθμούνται σε 3, 4 και 5 αντίστοιχα.

21. α) Η προϋπόθεση της τριετούς υπηρεσίας για την προαγωγή στον επόμενο βαθμό των Γραμματέων Πρεσβείας Β΄ και των Συμβούλων Πρεσβείας Β΄ που ισχύει με βάση την παράγραφο 1 του άρθρου 93 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» εφαρμόζεται στους υπαλλήλους που εισέρχονται στο Διπλωματικό Κλάδο μετά την 5.6.2007, έναρξη ισχύος του εν λόγω Οργανισμού.

β) Τα εδάφια τρίτο και τέταρτο της περίπτωσης ε΄ της παραγράφου 2 του άρθρου 93 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίστανται ως εξής:

«Οι υπάλληλοι του Διπλωματικού Κλάδου για να προαχθούν στο βαθμό του Πληρεξουσίου Υπουργού Β΄, πρέπει να έχουν υπηρετήσει, τουλάχιστον μία φορά, σε αρχή ειδικών συνθηκών, όπως οι αρχές αυτές ορίζονται βάσει της παραγράφου 4 του άρθρου 95, ή σε χώρες ειδικών συνθηκών, όπως οι χώρες αυτές ορίζονταν με βάση τις διατάξεις που ισχύαν μέχρι την έναρξη ισχύος του

νόμου αυτού, καθώς και τέσσερα τουλάχιστον έτη σε διπλωματική αρχή, τρία έτη σε Προξενική Αρχή ή Προξενικό Γραφείο, δύο έτη σε Διεύθυνση, η οποία ασχολείται με θέματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ή δύο έτη στη Μόνιμη Αντιπροσωπεία στην Ευρωπαϊκή Ένωση και δύο έτη σε Γραφείο Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων. Η υποχρέωση τριετούς υπηρεσίας σε Προξενική Αρχή ή Προξενικό Γραφείο και διετούς υπηρεσίας σε Διεύθυνση, η οποία ασχολείται με θέματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ή στη Μόνιμη Αντιπροσωπεία στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε Γραφείο Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων ισχύει για τους υπαλλήλους που εισέρχονται στο Διπλωματικό Κλάδο μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος νόμου. Για τους υπηρετούντες υπαλλήλους εξακολουθεί η ισχύουσα υποχρέωση διετούς υπηρεσίας σε Προξενική Αρχή ή Προξενικό Γραφείο.»

22. Η περίπτωση α' της παραγράφου 5 άρθρου 95 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής :

«5.α. Οι διπλωματικοί υπάλληλοι μετατίθενται, υποχρεωτικώς, στην Κεντρική Υπηρεσία, όταν έχουν υπηρετήσει συνεχόμενα σε δύο θέσεις της Εξωτερικής Υπηρεσίας ή έχουν συμπληρώσει οκταετή συνεχή υπηρεσία στην αλλοδαπή. Οι υπάλληλοι του Διπλωματικού Κλάδου παραμένουν στην Κεντρική Υπηρεσία για δύο τουλάχιστον έτη, εκτός αν διαφορετικά επιβάλλεται από αιτιολογημένη υπηρεσιακή ανάγκη ή εφόσον ο διπλωματικός υπάλληλος τοποθετείται, κατόπιν αιτήσεώς του, σε Αρχή δυσμενών συνθηκών, για την οποία δεν υπάρχουν αιτήσεις άλλων υπαλλήλων του Διπλωματικού Κλάδου. Οι ανωτέρω περιορισμοί δεν ισχύουν για τους έχοντες πρεσβευτικό βαθμό και τους υπαλλήλους των λοιπών κλάδων με αντίστοιχο βαθμό.»

23. Στην παράγραφο 1 του άρθρου 96 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» προστίθεται εδάφιο β' ως εξής:

«Ομοίως στη διάθεση του Υπουργού Εξωτερικών δύνανται να τίθενται επί τιμή υπάλληλοι του Διπλωματικού Κλάδου με πρεσβευτικό βαθμό, για την κάλυψη αναγκών σε περίοδο προεδρίας Διεθνών Οργανισμών και Διασκέψεων ή σε περιπτώσεις άλλων εκτάκτων αναγκών. Η διάταξη της παραγράφου 7 του άρθρου 160 του παρόντος εφαρμόζεται αναλόγως.»

24. Η παράγραφος 1 του άρθρου 100 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής:

«1. Με διάταγμα, που εκδίδεται με πρόταση του Υπουργού Εξωτερικών, μπορεί να διορίζονται έως δεκαπέντε Πρέσβεις εκ προσωπικοτήτων, οι οποίοι υποχρεούνται να αποστέλλουν ετήσιο απολογισμό δράσεως στον Υπουργό Εξωτερικών κατά το πρώτο δίμηνο εκάστου επομένου έτους. Οι Πρέσβεις εκ προσωπικοτήτων διορίζονται για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα και με ανάθεση συγκεκριμένου έργου.»

25. α) Οι περιπτώσεις α' έως δ' της παραγράφου 1 του άρθρου 101 του "Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών" αντικαθίστανται ως εξής:

«α. Ειδικός Νομικός Σύμβουλος και Νομικός Σύμβουλος Α' που αντιστοιχούν μισθολογικά και βαθμολογικά στο βαθμό του Πληρεξουσίου Υπουργού Α' του Διπλωματικού Κλάδου.

β. Νομικός Σύμβουλος Β', που αντιστοιχεί μισθολογικά και βαθμολογικά στο βαθμό του Πληρεξουσίου Υπουργού Β' του Διπλωματικού Κλάδου.

γ. Αναπληρωτής Νομικός Σύμβουλος, που αντιστοιχεί μισθολογικά και βαθμολογικά στο βαθμό του Συμβούλου Πρεσβείας Α' του Διπλωματικού Κλάδου.

δ. Εισηγητής, που αντιστοιχεί μισθολογικά και βαθμολογικά στο βαθμό του Γραμματέα Πρεσβείας Α' του Διπλωματικού Κλάδου.»

β) Το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 4 του ως άνω άρθρου αντικαθίσταται ως εξής:

«Οριο ηλικίας, για την εισαγωγή στην Ειδική Νομική Υπηρεσία, ορίζεται το τεσσαρακοστό τρίτο (43ο) έτος.»

26. Το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 2 του άρθρου 104 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής:

«2. Οι υποψήφιοι για την κάλυψη των θέσεων Εμπειρογνομόνων πρέπει να διαθέτουν, εκτός από τα προσόντα του άρθρου 66, και: α) πτυχίο Πανεπιστημίου της ημεδαπής ή ισότιμο της αλλοδαπής, καθώς και μεταπτυχιακό τίτλο Πανεπιστημίου της ημεδαπής ή ισότιμο της αλλοδαπής, με τουλάχιστον πενταετή επαγγελματική εμπειρία στον τομέα ειδικότητάς τους, ή κατοχή διδακτορικού διπλώματος με τριετή επαγγελματική εμπειρία στον τομέα ειδικότητας και β) άριστη γνώση της ελληνικής και της αγγλικής γλώσσας και επαρκή γνώση άλλης γλώσσας που τυχόν απαιτείται από την ειδικότητα.»

27. α) Η παράγραφος 3 του άρθρου 107 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής :

«3. Οι υπάλληλοι του Κλάδου Εμπειρογνομόνων, που υπηρετούν σε αρχή της Εξωτερικής Υπηρεσίας, παραμένουν στην ίδια αρχή για τρία τουλάχιστον έτη και όχι περισσότερα από πέντε. Με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών, ύστερα από γνώμη του Υπηρεσιακού Συμβουλίου, επιτρέπεται, κατ' εξαίρεση, η μη τήρηση του κατώτατου και ανώτατου αυτού ορίου, κατά περίπτωση και για εξαιρετικούς λόγους. Οι υπάλληλοι του εν λόγω Κλάδου, όταν υπηρετούν στο εξωτερικό, έχουν τη διπλωματική ιδιότητα και όλα τα προνόμια και ευεργετήματα που παρέχονται στα μέλη του διπλωματικού προσωπικού, όπως αυτά καθορίζονται από το διεθνές δίκαιο και τους ελληνικούς νόμους, και ανακοινώνονται στη διπλωματική επετηρίδα της χώρας, όπου υπηρετούν, με το διπλωματικό βαθμό προς τον οποίο εξομοιούνται, προστιθέμενης της φράσης «Εμπειρογνομών...», με τον προσδιορισμό της ειδικότητάς τους.»

β) Η περίπτωση α' της παραγράφου 5 του ιδίου άρθρου αντικαθίσταται ως εξής:

«5.α. Οι υπάλληλοι του Κλάδου Εμπειρογνομόνων μετατίθενται, υποχρεωτικώς, στην Κεντρική Υπηρεσία, όταν έχουν υπηρετήσει συνεχόμενα σε δύο θέσεις της Εξωτερικής Υπηρεσίας ή, πάντως, έχουν συμπληρώσει οκταετή συνεχή υπηρεσία στην αλλοδαπή. Οι υπάλληλοι του Κλάδου Εμπειρογνομόνων παραμένουν στην Κεντρική Υπηρεσία για δύο τουλάχιστον έτη εκτός αν διαφορετικά επιβάλλεται από αιτιολογημένη υπηρεσιακή ανάγκη ή εφόσον ο υπάλληλος τοποθετείται, κατόπιν αιτήσεώς του, σε Αρχή δυσμενών συνθηκών, για την οποία δεν υπάρχουν αιτήσεις άλλων υπαλλήλων του Κλάδου του. Οι ανωτέρω περιορισμοί δεν ισχύουν για τους έχοντες βαθμό Εμπειρογνώμονα Πρεσβευτή-Συμβούλου Α' και Β'.»

28. Η περίπτωση β' της παραγράφου 1 του άρθρου 112 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής:

«β. Σύμβουλος Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσε-

ων Α' και Β': σε Πρεσβεία ή Μόνιμη Αντιπροσωπεία ή Γραφείο Συνδέσμου ή σε Γενικό Προξενείο, όπου υφίσταται οργανική θέση του Κλάδου αυτού.»

29. α) Το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 4 του άρθρου 115 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής:

«Με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών, ύστερα από γνώμη του Υπηρεσιακού Συμβουλίου, επιτρέπεται, κατ' εξαίρεση, η μη τήρηση του κατώτατου ορίου, κατά περίπτωση και για εξαιρετικούς λόγους, του δε ανώτατου μετὰ από σχετική αίτηση του υπαλλήλου.»

β) Η περίπτωση α' της παραγράφου 5 του ως άνω άρθρου αντικαθίσταται ως εξής:

«5.α. Οι υπάλληλοι του Κλάδου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων μετατίθενται υποχρεωτικώς στην Κεντρική Υπηρεσία, όταν έχουν υπηρετήσει συνεχώς σε δύο θέσεις της Εξωτερικής Υπηρεσίας ή, πάντως, έχουν συμπληρώσει δεκαετή συνεχή υπηρεσία στην αλλοδαπή. Οι υπάλληλοι του Κλάδου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων παραμένουν στην Κεντρική Υπηρεσία για δύο τουλάχιστον έτη, εκτός αν διαφορετικά επιβάλλεται από αιτιολογημένη υπηρεσιακή ανάγκη ή εφόσον ο υπάλληλος τοποθετείται, κατόπιν αιτήσεώς του, σε Αρχή δυσμενών συνθηκών, για την οποία δεν υπάρχουν αιτήσεις άλλων υπαλλήλων του κλάδου του. Οι ανωτέρω περιορισμοί δεν ισχύουν για τους έχοντες βαθμό Γενικού Συμβούλου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων Α' και Β'.»

30. Η παράγραφος 3 του άρθρου 118 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής:

«3. Οι οργανικές θέσεις των υπαλλήλων του Κλάδου Πτυχιούχων Διοικητικών είναι οκτακόσιες ενενήντα επτά (897) και κατανέμονται, κατά βαθμό, ως εξής :

- | | |
|------------------|-------------|
| α. Βαθμός Α' | θέσεις 80 |
| β. Βαθμός Β' | θέσεις 120 |
| γ. Βαθμός Γ' και | |
| δ. Βαθμός Δ' και | |
| ε. Βαθμός Ε' και | |
| στ. Βαθμός ΣΤ' | θέσεις 697. |

Οι θέσεις των βαθμών ΣΤ', Ε', Δ' και Γ' είναι ενιαίες.»

31. α) Η περίπτωση γ' του πρώτου εδαφίου της παραγράφου 1 του άρθρου 120 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής:

«γ. Πολύ καλή γνώση χρήσης ηλεκτρονικού υπολογιστή στα αντικείμενα επεξεργασία κειμένου, υπολογιστικά φύλλα, υπηρεσίες διαδικτύου και επαρκή γνώση διαχείρισης βάσεων δεδομένων.»

β) Στο ίδιο άρθρο προστίθεται παράγραφος 2, ως εξής:

«2. Σε περίπτωση περισσοτέρων επιτυχόντων από τις προκηρυχθείσες θέσεις καταρτίζεται σχετικός πίνακας επιλαχόντων, ο οποίος ισχύει για ένα έτος από την κύρωση των πινάκων από το ΑΣΕΠ. Η ισχύς του πίνακα μπορεί να παραταθεί για ένα επιπλέον έτος με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών.»

γ) Οι παράγραφοι 2 και 3 του ίδιου άρθρου αναριθμούνται σε 3 και 4 αντίστοιχα.

32. Η περίπτωση α' της παραγράφου 4 του άρθρου 123 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής:

«Οι υπάλληλοι του Κλάδου Πτυχιούχων Διοικητικών μετατίθενται, υποχρεωτικώς στην Κεντρική Υπηρεσία, όταν έχουν υπηρετήσει συνεχώς σε δύο θέσεις της Εξωτερικής Υπηρεσίας ή, πάντως, έχουν συμπληρώσει δω-

δεκαετή συνεχή υπηρεσία στην αλλοδαπή. Οι υπάλληλοι του Κλάδου Πτυχιούχων Διοικητικών παραμένουν στην Κεντρική Υπηρεσία για δύο τουλάχιστον έτη, εκτός αν διαφορετικά επιβάλλεται από αιτιολογημένη υπηρεσιακή ανάγκη ή εφόσον ο υπάλληλος τοποθετείται, κατόπιν αιτήσεώς του, σε Αρχή δυσμενών συνθηκών, για την οποία δεν υπάρχουν αιτήσεις άλλων υπαλλήλων του κλάδου του.»

33. Η περίπτωση α' της παραγράφου 4 του άρθρου 131 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής :

«4.α. Οι υπάλληλοι του Κλάδου Διοικητικών Γραμματέων μετατίθενται υποχρεωτικώς στην Κεντρική Υπηρεσία, όταν έχουν υπηρετήσει συνεχώς σε δύο θέσεις της Εξωτερικής Υπηρεσίας ή, πάντως, έχουν συμπληρώσει δωδεκαετή συνεχή υπηρεσία στην αλλοδαπή. Οι υπάλληλοι του Κλάδου Διοικητικών Γραμματέων παραμένουν στην Κεντρική Υπηρεσία για δύο τουλάχιστον έτη, εκτός αν διαφορετικά επιβάλλεται από αιτιολογημένη υπηρεσιακή ανάγκη ή εφόσον ο υπάλληλος τοποθετείται, κατόπιν αιτήσεώς του, σε Αρχή δυσμενών συνθηκών, για την οποία δεν υπάρχουν αιτήσεις άλλων υπαλλήλων του κλάδου του.»

34. α) Η περίπτωση α' της παραγράφου 1 του άρθρου 136 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής:

«α. Πτυχίο Πανεπιστημίου ή ΤΕΙ κατεύθυνσης ηλεκτρονικών ή ηλεκτρονικών υπολογιστικών συστημάτων ή πληροφορικής της ημεδαπής ή ισότιμο της αλλοδαπής.»

β) Το δεύτερο εδάφιο της ως άνω παραγράφου αντικαθίσταται ως εξής:

«Η πρόσληψη διενεργείται από το Υπουργείο Εξωτερικών, κατόπιν ειδικού διαγωνισμού, ο οποίος διενεργείται τουλάχιστον μια φορά κατ' έτος, εφόσον υπάρχουν κενές οργανικές θέσεις. Με προεδρικό διάταγμα, το οποίο εκδίδεται με πρόταση του Υπουργού Εξωτερικών, καθορίζονται οι όροι και η διαδικασία διενέργειας του σχετικού διαγωνισμού.»

35. Η παράγραφος 1 του άρθρου 137 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής:

«1. Για την προαγωγή των υπαλλήλων του Κλάδου Επικοινωνιών και Πληροφορικής απαιτείται:

- α. από το βαθμό ΣΤ' στο βαθμό Ε', πενταετής πραγματική υπηρεσία στον κατεχόμενο βαθμό,
- β. από το βαθμό Ε' στο βαθμό Δ', τετραετής πραγματική υπηρεσία στον κατεχόμενο βαθμό,
- γ. από το βαθμό Δ' στο βαθμό Γ', πενταετής πραγματική υπηρεσία στον κατεχόμενο βαθμό,
- δ. από το βαθμό Γ' στο βαθμό Β', τετραετής πραγματική υπηρεσία στον κατεχόμενο βαθμό,
- ε. από το βαθμό Β' στο βαθμό Α', πενταετής πραγματική υπηρεσία στον κατεχόμενο βαθμό.»

36. Η περίπτωση α' της παραγράφου 4 του άρθρου 139 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής:

«Οι υπάλληλοι του Κλάδου Επικοινωνιών και Πληροφορικής μετατίθενται υποχρεωτικώς στην Κεντρική Υπηρεσία, όταν έχουν υπηρετήσει συνεχώς σε δύο θέσεις της Εξωτερικής Υπηρεσίας ή, πάντως, έχουν συμπληρώσει δωδεκαετή συνεχή υπηρεσία στην αλλοδαπή. Οι υπάλληλοι του Κλάδου Επικοινωνιών και Πληροφορικής παραμένουν στην Κεντρική Υπηρεσία για δύο τουλάχιστον έτη, εκτός αν διαφορετικά επιβάλλεται από αιτιολογημένη υπηρεσιακή ανάγκη ή εφόσον ο υπάλληλος

τοποθετείται, κατόπιν αιτήσεώς του, σε Αρχή δυσμενών συνθηκών, για την οποία δεν υπάρχουν αιτήσεις άλλων υπαλλήλων του κλάδου του».

37. α) Η περίπτωση β' του ογδόου εδαφίου της παραγράφου 2 του άρθρου 149 του ως άνω «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίσταται ως εξής:

«β. να είναι κάτοχοι πανεπιστημιακού διπλώματος ή να έχουν επαγγελματική εμπειρία, συναφή με το αντικείμενο που περιγράφεται στη σύμβαση πρόσληψης.»

β) Στην ως άνω παράγραφο 2 προστίθεται εδάφιο, ως εξής:

«Ως προς το επιτόπιο προσωπικό το οποίο καλύπτει ανάγκες διοικητικής υποστήριξης των Γραφείων Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων, οι προσλαμβανόμενοι, πρέπει, εκτός των ανωτέρω α' και γ' προϋποθέσεων, να είναι απόφοιτοι τουλάχιστον Σχολής Μέσης Εκπαίδευσης και να γνωρίζουν χρήση ηλεκτρονικού υπολογιστή. Για την πρόσληψη του επιτόπιου προσωπικού που υποστηρίζει τα Γραφεία Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων απαιτείται και εισήγηση του προϊστάμενου αυτών προς τον προϊστάμενο της αρχής.»

γ) Στο ίδιο άρθρο προστίθεται παράγραφος 5, ως εξής:

«5. Οι κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος συμβασιούχοι αορίστου χρόνου της Εξωτερικής Υπηρεσίας διατηρούν το κατά νόμο συμβατικό και μισθολογικό καθεστώς τους μέχρι την καθ' οιονδήποτε τρόπο αποχώρηση από την εξωτερική υπηρεσία, οπότε οι θέσεις αυτές μετατρέπονται σε ορισμένου χρόνου της αρχής όπου υπηρετούν.»

38. α) Στην παράγραφο 4 του άρθρου 155 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» προστίθενται εδάφια, ως εξής:

«Τα ανωτέρω ποσά που καταβάλλονται απαλλάσσονται από κάθε υπέρ του Δημοσίου και υπέρ του Μετοχικού Ταμείου Πολιτικών Υπαλλήλων (ΜΤΠΥ) ή τρίτων κράτηση ή οποιαδήποτε άλλη επιβάρυνση. Η απαλλαγή από την εισφορά υπέρ του ΜΤΠΥ ισχύει και για την εξόφληση των χρηματικών ενταλμάτων που αφορούν στις δαπάνες μετακίνησης του άρθρου 157 του παρόντος, καθώς και στην οριζόμενη στο άρθρο 160 του παρόντος ημερήσια αποζημίωση για τις μετακινήσεις για την εκτέλεση υπηρεσίας ή τις ειδικές αποστολές στο εξωτερικό.»

β) Μετά το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 6 του ίδιου άρθρου προστίθεται εδάφιο, ως εξής:

«Με όμοια απόφαση μπορεί να καθορίζεται μέχρι στο διπλάσιο το επίδομα υπηρεσίας στην αλλοδαπή των υπαλλήλων του Υπουργείου Εξωτερικών που υπηρετούν σε αρχές που βρίσκονται σε εμπόλεμες ζώνες.»

39. α) Στο άρθρο 160 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» προστίθεται παράγραφος 2, ως εξής:

«2. Οι Αναπληρωτές Γενικοί Γραμματείς και οι Ειδικοί Γραμματείς του Υπουργείου Εξωτερικών δικαιούνται στις περιπτώσεις της παραγράφου 1 το αντίτιμο του αεροπορικού εισιτηρίου διακεκριμένης θέσεως.»

β) Οι παράγραφοι 2, 3, 4, 5, 6 και 7 του ίδιου άρθρου αναριθμούνται σε 3, 4, 5, 6, 7 και 8 αντίστοιχα.

40. Οι περιπτώσεις ε' και ζ' του άρθρου 162 του ως άνω «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» αντικαθίστανται ως εξής:

«ε. Δαπάνες ταρίχευσης και μεταφοράς της σορού των αποβιούντων στην αλλοδαπή κατά την υπηρεσία υπαλλήλων και μελών της οικογένειάς τους.»

«ζ. Κάθε άλλη δαπάνη, που εγκρίνεται, ειδικώς, από τον Υπουργό Εξωτερικών και έχει σχέση με τις υποχρεώσεις της Ελλάδας ως κράτους έναντι των Ελλήνων πολιτών στην αλλοδαπή και των ομογενών, εκτός των δαπανών ιατρικής και νοσοκομειακής περίθαλψης, για την καταβολή των οποίων είναι αρμόδια τα ασφαλιστικά ταμεία τους.»

41. Οι υπηρετούντες στο Υπουργείο Εξωτερικών, ως Αναπληρωτές Νομικοί Σύμβουλοι της παραγράφου 15 του άρθρου 87 του ν. 2594/1998 (ΦΕΚ 62 Α'), για τους οποίους δεν είχε προσμετρηθεί για απόδοση βαθμού και μισθού, πλην του χρονοεπιδόματος, ο χρόνος υπηρεσίας τους στα Υπουργεία Εθνικής Οικονομίας και Εξωτερικών, από το 1993, οπότε και κατανεμήθηκε η θέση τους στο Υπουργείο Εξωτερικών, μέχρι της θέσεως σε ισχύ του ν. 2594/1998, και οι οποίοι προήχθησαν ήδη στο βαθμό του Νομικού Συμβούλου Β', με βάση τις παραγράφους 6 και 7 του άρθρου 101 του "Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών", εντάσσονται αυτοδικαίως στο βαθμό του Νομικού Συμβούλου Α' και τοποθετούνται μετά τους ομοιοβάθμους τους.

42. Εμπειρογνώμονες, οι οποίοι υπηρέτησαν για δεκαοκτώ (18) τουλάχιστον μήνες από το διορισμό τους και των οποίων η επιλογή ακυρώθηκε με απόφαση διοικητικού δικαστηρίου, κατατάσσονται σε προσωποπαγείς θέσεις του Κλάδου των Εμπειρογνωμόνων που συνιστώνται με την απόφαση κατάταξής τους. Η διαδικασία προσλήψεως επαναλαμβάνεται για τους υπόλοιπους υποψηφίους από το σημείο, στο οποίο η διαδικασία κρίθηκε ελαττωματική.

43. Με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών, ύστερα από γνώμη του Υπηρεσιακού Συμβουλίου, οι υπάλληλοι του Υπουργείου Εξωτερικών που ο αρχικός τους διορισμός είχε γίνει μέχρι και τις 31.12.1990, εντάχθηκαν κατ' εφαρμογή των διατάξεων των άρθρων 128 του ν. 2594/1998 (ΦΕΚ 62 Α') και 15 του ν. 2949/2001 (ΦΕΚ 243 Α') στο μόνιμο προσωπικό, και παραμένουν έως την έναρξη ισχύος του παρόντος στις αρχές που υπηρετούσαν κατά το χρόνο ένταξής τους, μπορεί, εφόσον τούτο επιβάλλεται από υπηρεσιακές ανάγκες, να συνεχίσουν να υπηρετούν στην ίδια θέση μέχρι την οριστική αποχώρησή τους από την υπηρεσία.

Άρθρο 42

Η τελευταία φράση της περιπτώσεως ι' της παραγράφου 2 του άρθρου 2 του ν. 2530/1997 (ΦΕΚ 218 Α'), που προστέθηκε με το εδάφιο β' της παραγράφου 6 του άρθρου 3 του ν. 3255/2004 (ΦΕΚ 138 Α'), αντικαθίσταται ως εξής:

«ή να κατέχουν τις προβλεπόμενες από τις κείμενες διατάξεις θέσεις Ειδικού Συμβούλου ή Ειδικού Συνεργάτη του Υπουργού, των Υφυπουργών ή των Γενικών Γραμματέων του Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων ή Ειδικού Συμβούλου του Υπουργού Εξωτερικών.»

Άρθρο 43

Με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών, και μετά γνώμη της Αρχής Προστασίας Προσωπικών Δεδομένων, εγκρίνεται Κανονισμός υπηρεσιακής αλληλογραφίας, στον οποίον προβλέπεται ιδίως η ιεράρχηση και ο χαρα-

κτηρισμός εγγράφων του Υπουργείου Εξωτερικών, ως ειδικού χειρισμού, ανάλογα με τη σημασία τους για την προστασία των εθνικών συμφερόντων.

Άρθρο 44

Σύσταση Γραφείου Οικογενειακής Υποστήριξης

1. Στο Υπουργείο Εξωτερικών συνιστάται Γραφείο Οικογενειακής Υποστήριξης (Family Office). Του Γραφείου αυτού προΐσταται υπάλληλος του Διπλωματικού κλάδου με βαθμό Συμβούλου Πρεσβείας Α΄ ή Β΄ και απασχολούνται δύο τουλάχιστον υπάλληλοι του Υπουργείου. Στην αρμοδιότητα του Γραφείου ανήκουν ιδίως:

α) Η συλλογή πληροφοριών που αφορούν στις συνθήκες διαβίωσης (όπως γενικές πληροφορίες για την ίδια την χώρα, πληροφορίες για το εκπαιδευτικό σύστημα, το σύστημα υγείας και τους γιατρούς, για την ανεύρεση κατοικίας, για τη δυνατότητα εργασίας συζύγου, για την κοινωνική ζωή) κάθε χώρας του εξωτερικού, στην οποία λειτουργεί ελληνική πρεσβεία ή προξενείο.

β) Η διαρκής συνεργασία με έναν διοικητικό υπάλληλο (liaison officer) από κάθε ελληνική πρεσβεία ή προξενείο, καθώς και με τη διπλωματική και προξενική αρχή της αντίστοιχης χώρας στην Ελλάδα, με σκοπό τη συλλογή και απαιτούμενη επικαιροποίηση των πληροφοριών της προηγούμενης περίπτωσης.

γ) Η συνεργασία με τράπεζες πληροφοριών και ξένες πρεσβείες για την ενημέρωση των συζύγων των Ελλήνων διπλωματικών και διοικητικών υπαλλήλων του Υπουργείου Εξωτερικών ως προς τις δυνατότητες και την προσφορά εργασίας στο εξωτερικό.

δ) Η παροχή πάσης φύσης συμβουλών προς τα μέλη της οικογένειας των Ελλήνων διπλωματικών και διοικητικών υπαλλήλων από εξειδικευμένους εθελοντές.

ε) Η παροχή υποστήριξης προς τα τέκνα και τους αλλοδαπούς και τις αλλοδαπές συζύγους των Ελλήνων διπλωματικών και διοικητικών υπαλλήλων, για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας και τη βελτίωση του προφορικού και γραπτού τους λόγου.

στ) Η πρόβλεψη και η ενημέρωση ως προς τις ενδεικνυόμενες ενέργειες για την αποτελεσματικότερη αντιμετώπιση των πρώτων αναγκών σε περίπτωση εκτάκτων καταστάσεων μείζονος κλίμακας στη χώρα υπηρεσίας.

ζ) Η παρακολούθηση των εργασιών της Ειδικής Ομάδας Εργασίας Διοικητικών Υποθέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (COADM) στις Βρυξέλλες, όταν συζητούνται θέματα που αφορούν στην οικογένεια.

2. Με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών μπορούν να ρυθμίζονται ειδικότερα θέματα οργάνωσης και λειτουργίας του Γραφείου Οικογενειακής Υποστήριξης, καθώς και κάθε σχετική λεπτομέρεια.

Άρθρο 45

Τιμητικές Διακρίσεις

1. Με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών δύνανται να απονέμονται τιμητικές διακρίσεις συνοδευόμενες από μετάλλια σε άτομα ελληνικής καταγωγής που διαμένουν στο εξωτερικό ή σε αλλοδαπούς, για την προσφορά τους προς την Ελλάδα, ή προς τον απανταχού Ελληνισμό ή προς την ανθρωπότητα.

2. Οι διακρίσεις αυτές ορίζονται ως ακολούθως:

α. ΖΕΥΣ: Απονέμεται σε προσωπικότητες, ανεξαρτήτως εθνικότητας, για προσφορά υψίστης υπηρεσίας

στην Ελλάδα. Το μετάλλιο απεικονίζει παράσταση δέσμης κεραυνών, συμβολίζοντας τη δημιουργικότητα.

β. ΕΡΜΗΣ: Απονέμεται σε προσωπικότητες ελληνικής καταγωγής που διαμένουν στο εξωτερικό για προσφορά υψίστης υπηρεσίας στον απανταχού Ελληνισμό. Το μετάλλιο απεικονίζει παράσταση του κηρυκείου, συμβολίζοντας την επικοινωνία των αποδήμων με το εθνικό κέντρο.

γ. ΑΘΗΝΑ: Απονέμεται σε προσωπικότητες, ανεξαρτήτως εθνικότητας, για προσφορά υψίστων υπηρεσιών προς τον πολιτισμό, την επιστήμη και την κοινωνία. Το μετάλλιο απεικονίζει παράσταση της κουκουβάγιας, συμβολίζοντας την αγάπη και την προαγωγή των ιδεών του αρχαίου ελληνικού πνεύματος.

3. Οι προτάσεις για την απονομή τιμητικών διακρίσεων του παρόντος άρθρου, υποβάλλονται από Επιτροπή, η οποία συγκροτείται με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών και αποτελείται από τον Υπηρεσιακό Γενικό Γραμματέα του Υπουργείου Εξωτερικών, ως πρόεδρο, τον Γενικό Διευθυντή της Γενικής Γραμματείας Αποδήμου Ελληνισμού και έναν διπλωματικό υπάλληλο με βαθμό πληρεξουσίου Υπουργού Α΄, εξ' εκείνων που υπηρετούν στην Κεντρική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών.

Άρθρο 46

Μεταβατικές διατάξεις

1. Μέχρι τη συμπλήρωση χρονικού διαστήματος τριάντα (30) ημερών από την έκδοση των αναφερομένων στα άρθρα 1 έως 40 του παρόντος κανονιστικών υπουργικών αποφάσεων και την ολοκλήρωση των προβλεπόμενων από αυτές διαδικασιών, εξακολουθεί να ισχύει το άρθρο 22 του Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών, περί Μεταφραστικής Υπηρεσίας, που έχει κυρωθεί με το ν. 3566/2007 (ΦΕΚ 117 Α΄), καθώς και κάθε άλλη γενική ή ειδική διάταξη με βάση την οποία λειτουργεί σήμερα η υπηρεσία αυτή.

2. Η έναρξη εφαρμογής του νέου συστήματος μετάφρασης ορίζεται με την έκδοση σχετικής απόφασης του Υπουργού Εξωτερικών, που δημοσιεύεται στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Άρθρο 47

Καταργούμενες διατάξεις

Με τη δημοσίευση στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως της κατά την παράγραφο 2 του προηγούμενου άρθρου υπουργικής απόφασης, καταργούνται:

α. το άρθρο 22 του Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών περί Μεταφραστικής Υπηρεσίας που κυρώθηκε με το ν. 3566/2007,

β. το άρθρο 24 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών»,

γ. η παρ. 4 του άρθρου 58 του «Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» και οι παράγραφοι 5, 6, 7, 8 και 9 αναριθμούνται σε 4, 5, 6, 7 και 8 αντίστοιχα,

δ. το άρθρο 54 του ν.2162/1993 (ΦΕΚ 120 Α΄),

ε. το άρθρο 51 του π.δ. 230/1998 (ΦΕΚ 177 Α΄),

στ. η απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών υπ. αριθμ. Φ. 093/1/ΑΣ 1855 (ΦΕΚ 478 Β΄/19.5.1998) και υπ' αριθμ. Φ. 093/3/ ΑΣ 1856 (ΦΕΚ 478 Β΄/19.5.1998) και υπ' αριθμ. Φ. 093/3/ΑΣ 1856/30.4.1998 (ΦΕΚ 604 Β΄/16.6.1998),

ζ. οι αποφάσεις του Υπουργού Εξωτερικών υπ. αριθμ: αα) ΑΠ: Φ 093.9(1) ΑΣ 5507/14.12.1998 και ββ) Π23ΜΕΤ-

22833/ΑΣ 9505/19.10.2005 (ΦΕΚ 282 τ. Γ´/26.10.2005) περί ορισμού μεταφραστών,

η. κάθε άλλη γενική ή ειδική διάταξη που αναφέρεται σε θέματα ρυθμιζόμενα δια του παρόντος, πλην των αναφερομένων στον Κώδικα περί Δικηγόρων ν.δ. 3026/1954.

Άρθρο 48 Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 10 Σεπτεμβρίου 2008

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Πρ. Παυλόπουλος	Γ. Αλογοσκούφης
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ
Θ. Μπακογιάννη	Γ. Σουφλιάς
ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ	ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ
Ευρ. Στυλιανίδης	Φ. Πάλλη-Πετραλιά
ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
Δ. Αβραμόπουλος	Σ. Χατζηγάκης

Αριθ. 173/6/2008

ΕΚΘΕΣΗ

Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρο 75 παρ. 1 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Εξωτερικών «Οργάνωση του συστήματος επίσημης μετάφρασης, σύσταση Μεταφραστικής Υπηρεσίας στο Υπουργείο Εξωτερικών, ορκωτοί μεταφραστές και άλλες διατάξεις»

Α. Με τις διατάξεις του υπόψη σχεδίου νόμου: i) Επανακαθορίζεται το υφιστάμενο νομικό πλαίσιο που διέπει τη διενέργεια επίσημης μετάφρασης. ii) Τροποποιούνται ορισμένες διατάξεις του Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών, ο οποίος έχει κυρωθεί με το ν. 3566/2007. Ειδικότερα, με τις προτεινόμενες διατάξεις εισάγονται, μεταξύ άλλων, οι ακόλουθες νέες ρυθμίσεις:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α´

1. Ορίζεται ρητά η έννοια του όρου «επίσημη μετάφραση».

(άρθρο 1)

2. Επανακαθορίζονται οι διενεργούντες επίσημη μετάφραση (Μεταφραστική Υπηρεσία Υπουργείου Εξωτερικών και Ορκωτοί Μεταφραστές). Ειδικότερα, το έργο αυτό εκτελείται εφεξής ως ακολούθως:

α.i) Η Μεταφραστική Υπηρεσία παρέχει μεταφραστικές υπηρεσίες για τις ανάγκες της Βουλής των Ελλήνων, των Υπουργείων και λοιπών δημόσιων υπηρεσιών, καθώς και των δημόσιων νοσηλευτικών ιδρυμάτων.

ii) Συμπληρωματικά, το έργο αυτό μπορεί να ανατίθεται από τη Μεταφραστική Υπηρεσία, σε Ορκωτούς Μεταφραστές, του άρθρου 16 του υπό ψήφιση νόμου.

β. Οι επίσημες μεταφράσεις, για τις ανάγκες του ιδιωτικού τομέα και των λοιπών φορέων του δημόσιου τομέα, διενεργούνται αποκλειστικά από τους προαναφερόμενους Ορκωτούς Μεταφραστές.

(άρθρο 2)

3.α. Τα προς μετάφραση έγγραφα κατατάσσονται στις προβλεπόμενες και σήμερα τέσσερις (4) κατηγορίες, που είναι κοινές για όλα τα είδη εγγράφων (δημόσια και ιδιωτικά).

β. Παρέχεται η δυνατότητα επανακαθορισμού, με υπουργική απόφαση, των εγγράφων που περιλαμβάνονται στις ανωτέρω κατηγορίες.

(άρθρο 4)

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β´

Επανακαθορίζεται η οργανωτική δομή της Μεταφραστικής Υπηρεσίας του Υπουργείου Εξωτερικών, που υπάγεται εφεξής απευθείας στον οικείο Υπουργό. Ειδικότερα:

1.α.i) Συνιστάται Γενική Διεύθυνση Μεταφραστικής Υπηρεσίας, της οποίας προϊστάται, ως μετακλητός, υπάλληλος του Υπουργείου Εξωτερικών του κλάδου Εμπειρογνώμωνων με βαθμό Εμπειρογνώμονα Πρεσβευτή – Συμβούλου Α´ ή Β´ ή του κλάδου Πτυχιούχων Διοικητικών με βαθμό Α´ ή Β´ και τριετή εμπειρία στο αντικείμενο της εν λόγω υπηρεσίας.

ii) Ο ανωτέρω εξομοιώνεται, βαθμολογικά και μισθολογικά, με υπάλληλο του διπλωματικού κλάδου του Υπουργείου Εξωτερικών, με βαθμό Πληρεξούσιου Υπουργού Β´, εκτός εάν κατέχει υψηλότερο βαθμό και λαμβάνει αντίστοιχες αποδοχές.

β. Ορίζεται ότι, η μέγιστη χρονική διάρκεια των τοποθετήσεων στη Μεταφραστική Υπηρεσία, υπαλλήλων του Υπουργείου Εξωτερικών για την υποβοήθηση του διοικητικού της έργου, δεν μπορεί να υπερβαίνει τα τρία (3) έτη.

γ.i) Επανακαθορίζεται η διάρθρωση της εν λόγω υπηρεσίας, η οποία συγκροτείται από τέσσερις (4) Διευθύνσεις, με δεκαεπτά (17) Τμήματα και ένα (1) ανεξάρτητο Τμήμα το οποίο έχει τις οριζόμενες αρμοδιότητες.

ii) Τα ειδικότερα θέματα που αφορούν στη λειτουργική δομή της Μεταφραστικής Υπηρεσίας και την άσκηση των αρμοδιοτήτων της, ρυθμίζονται με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών.

(άρθρα 5 και 7)

2. Επανακαθορίζονται οι αρμοδιότητες της Μεταφραστικής Υπηρεσίας, στις οποίες προστίθενται, μεταξύ άλλων, και η: i) μετάφραση για τις ανάγκες κρατικών αναγκών σε επίσημες συναντήσεις και διασκέψεις, ii) ανά-

πτυξη επαφών με διεθνείς οργανισμούς, ανώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα, μεταφραστικά ιδρύματα, επαγγελματικούς συνδέσμους μεταφραστών, iii) δημιουργία ελληνικής ηλεκτρονικής βάσεως με μεταφραστικές μνήμες σε άλλες γλώσσες και ανάπτυξη δυνατοτήτων τροφοδοσίας της IATE (Inter – Agency Terminology Exchange), σε συνεργασία με τις αρμόδιες μεταφραστικές υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, iv) ανάπτυξη / στήριξη και συντήρηση σχετικών ιστοσελίδων (websites) στον ευρύτερο δημόσιο τομέα, v) παροχή υπηρεσιών μετάφρασης σε επίσημους φορείς ξένων χωρών και οργανισμών κ.λπ..

(άρθρο 6)

3.α. Στο Υπουργείο Εξωτερικών συνιστώνται, για τις ανάγκες στελέχωσης της Μεταφραστικής Υπηρεσίας, Κλάδος Μεταφραστών και σαράντα (40) θέσεις στον κλάδο αυτόν, που κατανέμονται κατά γλώσσα και αντικείμενο.

β. Οι ανωτέρω θέσεις διαβαθμίζονται στους βαθμούς Ε' (εισαγωγικός βαθμός) έως Α' και κατανέμονται κατά βαθμό, ως ακολούθως:

- i) Βαθμός Α' : πέντε (5) θέσεις,
- ii) Βαθμός Β' : δέκα (10) θέσεις,
- iii) Βαθμοί Γ', Δ' και Ε' : είκοσι πέντε (25) θέσεις οργανικά ενιαίες.

γ. Παρέχεται η δυνατότητα μεταβολής του συνολικού αριθμού και ανακατανομής των οργανικών θέσεων του εν λόγω κλάδου με προεδρικό διάταγμα.

δ. Στην Μεταφραστική Υπηρεσία:

i) Διατηρούνται:

αα) δεκατέσσερις (14) θέσεις υπαλλήλων με σύμβαση εργασίας ιδιωτικού δικαίου αορίστου χρόνου ειδικότητας ΔΕ Διοικητικού, που έχουν συσταθεί σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 1 του ν. 3320/2005 και 11 του π.δ. 164/2004.

ββ) Μία (1) θέση που έχει συσταθεί με τις διατάξεις της παρ. 6, του άρθρου 17 του ν. 2839/2000.

γγ) Δύο (2) προσωποπαγείς θέσεις, στην Κεντρική και στις Περιφερειακές Υπηρεσίες του Υπουργείου Εξωτερικών, μεταφραστών/διερμηνέων που παραμένουν μέχρι την καθ' οιονδήποτε τρόπο αποχώρηση των υπαλλήλων που τις κατέχουν.

δδ) Μία (1) θέση μεταφραστή /διερμηνέα, με σύμβαση εργασίας ιδιωτικού δικαίου ορισμένου χρόνου, στην Περιφερειακή Υπηρεσία Πολιτικών Υποθέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών στην Ξάνθη.

ii) Καταργούνται οι οκτώ (8) θέσεις συμβασιούχων υπαλλήλων, που μπορούσαν σήμερα να καλύπτονται από προσωπικό που προσλαμβάνονταν με σύμβαση εργασίας ιδιωτικού δικαίου ορισμένου χρόνου.

ε. Οι υπηρετούντες, κατά την έναρξη ισχύος του υπό ψήφιση νόμου, μόνιμοι μεταφραστές και μεταφραστές – διερμηνείς της Κεντρικής Υπηρεσίας και των αρχών Εξωτερικής Υπηρεσίας, μεταφέρονται σε προσωποπαγείς θέσεις, καταργουμένων των αντίστοιχων κλάδων προσωπικού. (άρθρο 8)

4.α. Απαγορεύεται η μετακίνηση των υπαλλήλων του Κλάδου Μεταφραστών σε άλλη υπηρεσία, καθ' οιονδήποτε τρόπο.

β.i) Ως προϊστάμενοι των Διευθύνσεων της Μεταφραστικής Υπηρεσίας τοποθετούνται υπάλληλοι του κλάδου Μεταφραστών με βαθμό Α' ή Β'.

ii) Καθορίζεται ο τρόπος πλήρωσης των ανωτέρω θέσεων, μέχρι την εξέλιξη των νεοεισερχόμενων, στον Κλάδο Μεταφραστών, υπαλλήλων στους βαθμούς Α' και Β'.

γ. Παρέχεται η δυνατότητα ανάθεσης, στους υπαλλήλους του ανωτέρω κλάδου, της άσκησης, παράλληλα με τα μεταφραστικά, και διοικητικών καθηκόντων.

(άρθρο 9)

5.α. Ορίζονται τα γενικά (τυπικά) και ειδικά προσόντα, καθώς και τα κωλύματα διορισμού για τους υποψηφίους που προσλαμβάνονται στον Κλάδο Μεταφραστών.

β.i) Προβλέπεται ότι, για το διορισμό υπαλλήλων στον ανωτέρω κλάδο, προκηρύσσεται διαγωνισμός που υπόκειται σε έλεγχο νομιμότητας από το Α.Σ.Ε.Π., και περιλαμβάνει δύο (2) στάδια (γραφτή και προφορική δοκιμασία).

ii) Ο τελικός πίνακας επιτυχόντων ισχύει για μία τριετία, από την κύρωσή του από το Α.Σ.Ε.Π..

iii) Τα ειδικότερα θέματα σχετικά με τη διαδικασία διεξαγωγής του διαγωνισμού, καθώς και η συγκρότηση και λειτουργία της Επιτροπής διαγωνισμού ρυθμίζονται με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών.

iv) Στα μέλη της Επιτροπής καταβάλλεται αποζημίωση, το ύψος της οποίας καθορίζεται με κ.υ.α., σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις.

γ. Παρέχεται η δυνατότητα στους υποψηφίους να ζητήσουν να διαγωνιστούν σε περισσότερες της μιας γλώσσες και να δηλώσουν τη σειρά προτίμησής τους για την τελική επιλογή και το διορισμό.

δ.i) Ο διορισμός των υποψηφίων γίνεται με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών για διετή δοκιμαστική υπηρεσία και για μία μόνο θέση και γλώσσα.

ii) Ορίζεται η διαδικασία για τη μονιμοποίηση ή απόλυση των υπαλλήλων του Κλάδου Μεταφραστών.

(άρθρα 10 και 11)

6.α. Ορίζεται σε τέσσερα (4) και πέντε (5) έτη αντίστοιχα, ο χρόνος υπηρεσίας που πρέπει να έχει διανυθεί, στον κατεχόμενο βαθμό, για την προαγωγή των υπαλλήλων του Κλάδου Μεταφραστών, στους βαθμούς Δ', Β' και Γ', Α', αντίστοιχα.

β. Καθορίζονται οι ειδικότερες προϋποθέσεις και η διαδικασία που ακολουθείται για την προαγωγή των ανωτέρω υπαλλήλων, η οποία διενεργείται με υπουργική απόφαση. (άρθρα 12 και 13)

7. Ρυθμίζονται θέματα αποχώρησης από την υπηρεσία των υπαλλήλων του Κλάδου Μεταφραστών, λόγω συμπλήρωσης ορίου ηλικίας και 35ετούς υπηρεσίας. Ειδικότερα:

α. Ορίζεται το εξηκοστό πέμπτο (65ο) έτος, ως το όριο ηλικίας για την παραμονή των εν λόγω υπαλλήλων στην υπηρεσία, που θεωρείται ότι συμπληρώνεται κατά την 31η Δεκεμβρίου του οικείου έτους.

β.i) Υπάλληλοι που συμπληρώνουν το 60ό έτος της ηλικίας τους αποχωρούν από την υπηρεσία, μετά την συμπλήρωση 35ετούς πραγματικής και συντάξιμης δημόσιας υπηρεσίας.

ii) Παρατείνεται η παραμονή στην υπηρεσία των υπαλλήλων του Κλάδου Μεταφραστών, οι οποίοι έχουν μεν συμπληρώσει το προβλεπόμενο ανώτατο όριο ηλικίας (65ο έτος), πλην όμως δεν έχουν συμπληρώσει τριάντα πέντε (35) έτη πραγματικής και συντάξιμης δημόσιας υπηρεσίας. Οι ανωτέρω παραμένουν στην υπηρεσία, μέχρι τη συμπλήρωση της 35ετίας και πάντως όχι πέραν του εξηκοστού έβδομου (67ου) έτους της ηλικίας τους.

γ.i) Οι υπάλληλοι που αποχωρούν κατά τα ανωτέρω από την υπηρεσία απαλλάσσονται από τα καθήκοντά τους, με υπουργική απόφαση, η οποία εκδίδεται εντός της οριζόμενης προθεσμίας.

ii) Σε περίπτωση που παρέχεται άπρακτη η ανωτέρω προθεσμία, παύει αυτοδικαίως η καταβολή της μισθοδοσίας στους εν λόγω υπαλλήλους και επιστρέφονται οι αποδοχές που τυχόν εισπράχθηκαν από αυτούς αχρεωστήτως.

δ.ι) Ως πραγματική δημόσια υπηρεσία για τον υπολογισμό της 35ετίας νοείται κάθε υπηρεσία του υπαλλήλου που έχει παρασχεθεί στο Δημόσιο ή σε Ο.Τ.Α. α' και β' βαθμού ή σε λοιπά Ν.Π.Δ.Δ. με σχέση δημόσιου ή/και ιδιωτικού δικαίου, εφόσον στην τελευταία περίπτωση η υπηρεσία αυτή: αα) έχει ληφθεί υπόψη ή προσμετρήθηκε κατά το διορισμό, την ένταξη, μονιμοποίηση, απόκτηση βαθμού, ή την καθ' οποιονδήποτε τρόπο μισθολογική εξέλιξη του, ββ) αναγνωρίζεται ως συντάξιμη από το Δημόσιο.

ii) Ο χρόνος στράτευσης πριν από την έναρξη της υπαλληλικής σχέσης δεν αναγνωρίζεται ως χρόνος πραγματικής δημόσιας υπηρεσίας. (άρθρα 14 και 15)

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ'

1.α. Συνιστάται Σώμα Ορκωτών Μεταφραστών, οι οποίοι είναι άμισθοι δημόσιοι λειτουργοί, που περιλαμβάνονται σε Ειδικό Μητρώο που τηρείται στη Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών και παρέχουν τις υπηρεσίες τους ως ανεξάρτητοι επαγγελματίες.

β. Οι Ορκωτοί Μεταφραστές κατανέμονται στις περιφέρειες και στους νομούς της χώρας και ελέγχονται από το Υπουργείο Εξωτερικών.

γ. Έργο των Ορκωτών Μεταφραστών αποτελεί η επίσημη μετάφραση δημόσιων και ιδιωτικών εγγράφων από ξένη γλώσσα στην ελληνική και αντίστροφα. (άρθρο 16)

2.α. Συνιστάται και λειτουργεί στο Υπουργείο Εξωτερικών εννεαμελές Εποπτικό – Πειθαρχικό Συμβούλιο Ορκωτών Μεταφραστών, με έδρα την Αθήνα, το οποίο προΐσταται του Σώματος Ορκωτών Μεταφραστών.

β. Καθορίζονται η συγκρότηση και οι ειδικότερες αρμοδιότητες του ανωτέρω Συμβουλίου και ρυθμίζονται θέματα λειτουργίας του.

γ. Στα μέλη και τον Γραμματέα του Συμβουλίου καταβάλλεται αποζημίωση για τη συμμετοχή τους στις συνεδριάσεις του οργάνου, που καθορίζεται με κ.υ.α., κατά τις κείμενες διατάξεις.

δ. Η διοικητική υποστήριξη του Εποπτικού – Πειθαρχικού Συμβουλίου Ορκωτών Μεταφραστών ανατίθεται στην Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών. (άρθρα 17 και 18)

3.α. Καθορίζονται τα τυπικά και ειδικά προσόντα, καθώς και τα κωλύματα διορισμού για τους Ορκωτούς Μεταφραστές, οι οποίοι διορίζονται με υπουργική απόφαση, δημοσιευόμενη στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

β.ι) Για την επιλογή των υποψηφίων που διορίζονται ως Ορκωτοί Μεταφραστές ακολουθείται ειδική διαδικασία, η οποία περιλαμβάνει γραπτή και προφορική δοκιμασία σε δύο (2) στάδια.

ii) Παρέχεται η δυνατότητα στους υποψηφίους να διαγωνισθούν σε περισσότερες της μιας γλώσσες και να δηλώσουν τη σειρά προτίμησής τους για την τελική επιλογή και το διορισμό.

iii) Ο κατάλογος των επιτυχόντων ισχύει για μία πενταετία και καλύπτονται από αυτόν οι θέσεις Ορκωτών Μεταφραστών, που κενούνται κατά τη διάρκεια του ανωτέρω χρονικού διαστήματος.

iv) Τα ειδικότερα θέματα σχετικά με τη διαδικασία επιλογής ρυθμίζονται με κ.υ.α..

γ. Καθορίζεται η τοπική αρμοδιότητα των Ορκωτών Μεταφραστών.

δ. Ορίζονται σε εξακόσιες ενενήντα έξι (696) οι θέσεις των Ορκωτών Μεταφραστών, οι οποίες κατανέμονται κατά διοικητική περιφέρεια και νομό της χώρας, καθώς και κατά ξένη γλώσσα.

ε. Παρέχεται η δυνατότητα μεταβολής, με κ.υ.α.: αα) του αριθμού των θέσεων των Ορκωτών Μεταφραστών, ββ) του αριθμού των ξένων γλωσσών που κατανέμονται στις διοικητικές περιφέρειες ή νομούς, γγ) των διοικητικών περιφερειών ή των νομών στους οποίους οι ανωτέρω ασκούν τα καθήκοντά τους.

στ.ι) Παρέχεται, επίσης, η δυνατότητα διορισμού, ως Ορκωτών Μεταφραστών, κατά παρέκκλιση των διατάξεων του υπό ψήφιση νόμου, των ήδη συνεργαζόμενων με τη Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών, ελεύθερων επαγγελματιών μεταφραστών, μετά από αίτηση που υποβάλλουν εντός τριών (3) μηνών από τη δημοσίευση του υπό ψήφιση νόμου.

ii) Οι ανωτέρω διορίζονται στο Νομό Αττικής για μία μόνο συγκεκριμένη γλώσσα και διατηρούν το δικαίωμα μεταφράσεως και στις άλλες γλώσσες για τις οποίες παρείχαν υπηρεσίες, μετά από επιτυχή γραπτή εξέτασή τους από τριμελή επιτροπή, με την οριζόμενη συγκρότηση.

iii) Καθορίζονται τα δικαιολογητικά που συνοδεύουν την αίτηση διορισμού και η σχετική διαδικασία.

iv) αα) Όσοι εκ των ήδη συνεργαζόμενων μεταφραστών δεν κατέχουν τίτλο άριστης γλωσσομάθειας και έχουν συμπληρώσει πέντε (5) έτη συνεργασίας με το Υπουργείο Εξωτερικών, υποβάλλονται σε γραπτή εξέταση στη γλώσσα για την οποία επιθυμούν να διοριστούν.

ββ) Η εξέταση διενεργείται από την προαναφερόμενη τριμελή επιτροπή.

ν) Οι ανωτέρω διορίζονται σε προσωποπαγείς θέσεις Ορκωτών Μεταφραστών και προσauξάνουν τον αριθμό των Ορκωτών Μεταφραστών που προβλέπεται για το Νομό Αττικής.

vi) Για τους εν λόγω μεταφραστές, οι οποίοι διατηρούν την υφιστάμενη ασφαλιστική τους σχέση, δεν ισχύουν τα ασυμβίβαστα του άρθρου 22 του νομοσχεδίου και το όριο ηλικίας (70ό έτος). (άρθρα 19 - 21)

4. Καθορίζονται τα ασυμβίβαστα για την άσκηση του έργου του Ορκωτού Μεταφραστή. (άρθρο 22)

5. Ορίζεται ότι το έργο του Ορκωτού Μεταφραστή αρχίζει με την εγγραφή αυτού στο Ειδικό Μητρώο του Υπουργείου Εξωτερικών και λήγει αυτοδικαίως στις οριζόμενες περιπτώσεις. Προς τούτο και πλην της προβλεπόμενης εξαίρεσης, εκδίδεται σχετική διαπιστωτική πράξη. (άρθρο 23)

6. Ορίζεται ο τύπος του όρκου που δίνουν οι διοριζόμενοι Ορκωτοί Μεταφραστές, ημεδαποί και αλλοδαποί, καθώς και αυτός που δίνουν, ως διαβεβαίωση, όσοι εκ των ανωτέρω δεν πιστεύουν σε θρησκεία ή πιστεύουν σε θρησκεία, η οποία δεν επιτρέπει τον όρκο. (άρθρο 24)

7. Επιτρέπεται η αναθεώρηση των διενεργούμενων από Ορκωτούς Μεταφραστές μεταφράσεων, είτε από μεταφραστή της Μεταφραστικής Υπηρεσίας του Υπουργείου Εξωτερικών, ή από άλλον Ορκωτό Μεταφραστή, στην περίπτωση που του ανατίθεται το έργο αυτό από την εν λόγω υπηρεσία.

(άρθρο 25)

8. Ρυθμίζονται τα θέματα που αφορούν στην αμοιβή που καταβάλλεται στους Ορκωτούς Μεταφραστές, για τη διενέργεια μετάφρασης και αναθεώρησης μετάφρασης. Ειδικότερα, μεταξύ άλλων, προβλέπονται τα εξής:

α. Η εν λόγω αμοιβή ορίζεται, με κ.υ.α., ανά σελίδα μετάφρασης και κατηγορία του προς μετάφραση εγγράφου και προσαυξάνεται με τον εκάστοτε ισχύοντα κανονικό συντελεστή Φ.Π.Α..

β. Παρέχεται η δυνατότητα αναπροσαρμογής, ομοίως με κ.υ.α., της καταβαλλόμενης αμοιβής, μετά την πάροδο τριετίας.

γ.ι) Ορίζεται ότι, σε περίπτωση που ανατίθεται, από τη Μεταφραστική Υπηρεσία σε Ορκωτούς Μεταφραστές, η μετάφραση ή αναθεώρηση μετάφρασης εγγράφων, για τις ανάγκες της Βουλής των Ελλήνων, των Υπουργείων και λοιπών δημοσίων υπηρεσιών και των δημόσιων νοσηλευτικών ιδρυμάτων, καταρτίζεται σύμβαση έργου, η οποία υπογράφεται από πλευράς Υπουργείου Εξωτερικών, από τον Γενικό Διευθυντή της Μεταφραστικής Υπηρεσίας.

ii) Για την κάλυψη της καταβαλλόμενης από το Υπουργείο Εξωτερικών αμοιβής, καθώς και για την παροχή εν γένει μεταφραστικών υπηρεσιών, προβλέπεται η μεταφορά πιστώσεων, κατά τις κείμενες διατάξεις, από τους προϋπολογισμούς των οικείων δημόσιων υπηρεσιών σε ειδικό κωδικό αριθμό (ΚΑΕ) που δημιουργείται, για το σκοπό αυτόν, στον προϋπολογισμό του Υπουργείου Εξωτερικών.

iii) Η διαδικασία απόδοσης από τα δημόσια νοσηλευτικά ιδρύματα της δαπάνης για την παροχή μεταφραστικών υπηρεσιών προς αυτά καθορίζεται με κ.υ.α..

δ. Η αμοιβή για τη μετάφραση εγγράφων για τις ανάγκες του ιδιωτικού τομέα καταβάλλεται στο εξής απευθείας στους Ορκωτούς Μεταφραστές.

ε.ι) Επί της καταβαλλόμενης στους ανωτέρω αμοιβής, επιβάλλεται ανταποδοτικό τέλος δέκα τοις εκατό (10%), που βαρύνει τον Ορκωτό Μεταφραστή και δεν μετακυλίεται στον αποδέκτη των υπηρεσιών.

ii) Το προϊόν του επιβαλλόμενου τέλους διατίθεται για την κάλυψη των ενδεικτικά οριζόμενων δαπανών στήριξης του μεταφραστικού έργου.

iii) Ρυθμίζονται θέματα σχετικά με την απόδοση του ανωτέρω τέλους και την ενημέρωση της Μεταφραστικής Υπηρεσίας του Υπουργείου Εξωτερικών, για τα αποδιδόμενα.

iv) Παρέχεται η εξουσιοδότηση για τον καθορισμό, με κ.υ.α., της διαδικασίας, του τρόπου και των λοιπών λεπτομερειών, για την είσπραξη και απόδοση του προαναφερόμενου τέλους. (άρθρο 26)

9. Προβλέπεται ότι, για τα θέματα κοινωνικής ασφάλισης των Ορκωτών Μεταφραστών, εφαρμόζονται οι εκάστοτε ισχύουσες διατάξεις περί ασφαλίσεως των ελευθέρων επαγγελματιών. (άρθρο 27)

10. Καθορίζονται οι ειδικότερες υποχρεώσεις των Ορκωτών Μεταφραστών. Ειδικότερα, οι ανωτέρω οφείλουν να:

α. Παρέχουν αυτοπροσώπως τις υπηρεσίες τους, αποκλεισμένης της δυνατότητας ανάθεσης του μεταφραστικού έργου σε τρίτο πρόσωπο.

β. Διατηρούν γραφείο στον οικείο νομό ή διοικητική περιφέρεια στους οποίους διορίζονται.

γ. Λειτουργούν το γραφείο αυτό τουλάχιστον για τρεις (3) ημέρες εβδομαδιαίως και επί τέσσερις (4) συνεχείς ώρες. (άρθρα 28 και 29)

11.α. Ορίζεται το ανώτατο χρονικό διάστημα [έως εξήντα (60) ημέρες], κατά το οποίο επιτρέπεται να απουσιάζουν οι Ορκωτοί Μεταφραστές από τα καθήκοντά τους, στη διάρκεια του έτους.

β. Παρέχεται η δυνατότητα απουσίας για μεγαλύτερο

χρονικό διάστημα του ανωτέρω οριζόμενου, με άδεια του Εποπτικού Συμβουλίου. (άρθρο 30)

12.α. Ρυθμίζονται θέματα που αφορούν:

i) στη χρήση, φύλαξη κ.λπ. της σφραγίδας που χορηγείται από τη Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών στους Ορκωτούς Μεταφραστές και έχει τον οριζόμενο τύπο,

ii) στον τρόπο κατάρτισης των μεταφράσεων, που μπορεί να μεταβάλλεται με υπουργική απόφαση,

iii) στην τήρηση από τους Ορκωτούς Μεταφραστές ηλεκτρονικού αρχείου των μεταφράσεων που διενεργούν και των μεταφρασθέντων εγγράφων,

iv) στην παράδοση και φύλαξη του αρχείου, σε περίπτωση παύσης της άσκησης των καθηκόντων Ορκωτού Μεταφραστή ή μετακίνησης αυτού σε άλλη περιφέρεια ή κατάργησης της θέσης του.

β.ι) Παρέχεται η δυνατότητα χορήγησης επικυρωμένων αντιγράφων από τις μεταφράσεις, κατά την παράδοση της αρχικής μετάφρασης, χωρίς ιδιαίτερη αμοιβή. Η δαπάνη της παραγωγής των αντιγράφων βαρύνει τους αιτούντες.

ii) Αντίγραφα των μεταφράσεων Ορκωτού Μεταφραστή που ζητούνται σε μεταγενέστερο χρόνο κοστολογούνται στο πέντε τοις εκατό (5%) της αρχικής για τη μετάφραση του εγγράφου αμοιβής.

γ. Τα έγγραφα ή αντίγραφα των μεταφράσεων που γίνονται από Ορκωτούς Μεταφραστές έχουν αποδεικτική δύναμη δημοσίου εγγράφου, σύμφωνα με τις διατάξεις του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας. (άρθρα 31 - 34)

13. Περιέχονται οι διατάξεις πειθαρχικού δικαίου, που εφαρμόζονται στους Ορκωτούς Μεταφραστές. Ειδικότερα:

α. Κάθε υπαίτια και καταλογιστέα πράξη ή παράλειψη συνιστά πειθαρχικό αδίκημα, που διώκεται και τιμωρείται σύμφωνα με τις προτεινόμενες ρυθμίσεις.

β. Απαριθμούνται ενδεικτικά οι συνδεόμενες με τα ειδικότερα καθήκοντα των Ορκωτών Μεταφραστών πράξεις, που συνιστούν πειθαρχικά αδικήματα.

γ. Η πειθαρχική δίωξη για τα πειθαρχικά αδικήματα που διαπράττουν οι Ορκωτοί Μεταφραστές, ασκείται από τον Γενικό Διευθυντή της Μεταφραστικής Υπηρεσίας, με τον οριζόμενο τρόπο.

δ. Καθορίζονται οι πειθαρχικές ποινές που επιβάλλονται ως κυρώσεις σε όσους υποπίπτουν σε πειθαρχικά αδικήματα.

ε. Στις επιβαλλόμενες ποινές συμπεριλαμβάνεται, μεταξύ άλλων και η επιβολή προστίμου ύψους μέχρι πέντε χιλιάδες (5.000) ευρώ, υπέρ του Δημοσίου, για την είσπραξη του οποίου εφαρμόζονται οι κείμενες διατάξεις.

στ. Ορίζονται περιοριστικά οι περιπτώσεις για τις οποίες επιβάλλεται η ποινή της οριστικής παύσης.

ζ. Ρυθμίζονται θέματα σχετικά με τη διενέργεια Ένορκης Διοικητικής Εξέτασης που διατάσσεται σε κάθε περίπτωση πειθαρχικής δίωξης.

η. Η επίδοση των κλήσεων, καθώς και η κοινοποίηση των πειθαρχικών αποφάσεων στους διωκόμενους, γίνεται με δικαστικό επιμελητή, σύμφωνα με τις διατάξεις του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας.

θ.ι) Επιτρέπεται η άσκηση προσφυγής κατά των πειθαρχικών αποφάσεων που επιβάλλουν τις ποινές της έγγραφης επίπληξης, του προστίμου και της προσωρινής παύσης, καθώς και της οριστικής παύσης, ενώπιον του Διοικητικού Εφετείου και του Συμβουλίου της Επικρατείας, αντίστοιχα.

ii) Καθορίζεται η διαδικασία που ακολουθείται για την άσκηση των προσφυγών.

ι.ι) Τα πειθαρχικά αδικήματα που διαπράττουν οι Ορκωτοί Μεταφραστές παραγράφονται μετά την πάροδο τριετίας από την ημέρα που διαπράχθηκαν.

ii) Κάθε πράξη της πειθαρχικής διαδικασίας διακόπτεται την παραγραφή. (άρθρα 35 - 40)

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Δ΄

Τροποποιείται ο «Οργανισμός του Υπουργείου Εξωτερικών», που κυρώθηκε με το άρθρο πρώτο του ν. 3566/2007 και εισάγονται, μεταξύ άλλων, οι ακόλουθες νέες ρυθμίσεις:

1.α. Παρέχεται, για λόγους συνυπηρέτησης, η δυνατότητα απόσπασης σε υπηρεσίες του Δημοσίου ή Ν.Π.Δ.Δ. που βρίσκονται στο εξωτερικό, και σε υπαλλήλους δημοσίων υπηρεσιών Ν.Π.Δ.Δ. και Ο.Τ.Α. α΄ και β΄ βαθμού, των οποίων οι σύζυγοι είναι μόνιμοι υπάλληλοι άλλων, πλην Υπουργείου Εξωτερικών, Υπουργείων και έχουν αποσπασθεί σε αρχή της Εξωτερικής Υπηρεσίας αυτού.

β.ι) Επιτρέπεται, κατά παρέκκλιση των κειμένων διατάξεων, η μετάταξη υπαλλήλων των κλάδων: αα) Διοικητικών Γραμματέων και Επιμελητών, οι οποίοι απέκτησαν, μετά το χρόνο υποβολής της αίτησης διορισμού τους, πτυχίο Πανεπιστημίου ή Τ.Ε.Ι. της ημεδαπής ή ισότιμο της αλλοδαπής ή κατείχαν τον απαιτούμενο τίτλο σπουδών κατά το χρόνο υποβολής της αίτησης διορισμού τους και έχει παρέλθει οκταετία από το διορισμό, ββ) Επιμελητών, στους ανώτερους Κλάδους Πτυχιούχων Διοικητικών και Διοικητικών Γραμματέων αντίστοιχα, εφόσον διαθέτουν τα προβλεπόμενα ειδικά προσόντα διορισμού.

ii) Ο αριθμός των κενών οργανικών θέσεων του οικείου κλάδου, που μπορούν να πληρωθούν με μετάταξη υπαλλήλων, καθορίζεται με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών και δεν μπορεί να υπερβαίνει το 1/4 των κενών οργανικών θέσεων του κλάδου αυτού.

iii) Για τη μετάταξη των υπαλλήλων στους ανωτέρω κλάδους διενεργείται γραπτή δοκιμασία, από ειδική Επιτροπή, που συγκροτείται στο Υπουργείο Εξωτερικών για το σκοπό αυτόν.

iv) Τα ειδικότερα θέματα σχετικά με τη διενέργεια των προαναφερόμενων μετατάξεων ρυθμίζονται με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών.

ν) Ρυθμίζονται θέματα βαθμολογικής κατάταξης και εξέλιξης των μετατασσομένων κ.λπ..

γ. Για τη μετάταξη υπαλλήλων του Υπουργείου Εξωτερικών στο Δημόσιο, τα Ν.Π.Δ.Δ., τους Ο.Τ.Α. και στους φορείς του ευρύτερου δημόσιου τομέα είναι απαραίτητη η σύμφωνη γνώμη του οικείου Υπηρεσιακού Συμβουλίου του Υπουργείου Εξωτερικών.

δ. Επανακαθορίζονται οι αρμοδιότητες της Υπηρεσίας Ενημέρωσης και Δημόσιας Διπλωματίας του Υπουργείου Εξωτερικών, με την προσθήκη σε αυτές και της αρμοδιότητας για την παρακολούθηση και εν γένει ανάπτυξη κεντρικής ιστοσελίδας του Υπουργείου Εξωτερικών κ.λπ..

ε. Στην Υπηρεσία Ενημέρωσης και Δημόσιας Διπλωματίας συνιστώνται:

i) τέσσερις (4) επιπλέον θέσεις μεταφραστών, επί τριετή θητεία, που μπορεί να ανανεώνεται για ίσο χρόνο και για μία μόνο φορά,

ii) μία (1) θέση ειδικού συνεργάτη του Προϊσταμένου της εν λόγω Υπηρεσίας, που καλύπτεται με απόσπαση υπαλλήλου της Γενικής Γραμματείας Επικοινωνίας – Γενικής Γραμματείας Ενημέρωσης, του κλάδου Συμβούλων και Γραμματέων Επικοινωνίας, με βαθμό Συμβούλου Επι-

κοινωνίας Α΄, κατά παρέκκλιση των κειμένων διατάξεων.

στ. Επαναπροσδιορίζονται οι οργανικές θέσεις προσωπικού της Τεχνικής Υπηρεσίας του Υπουργείου Εξωτερικών. Ειδικότερα:

i) Καταργείται μία (1) θέση τακτικού προσωπικού ειδικότητας «Μηχανολόγου Ηλεκτρολόγου» με αντίστοιχη αύξηση των θέσεων προσωπικού ιδιωτικού δικαίου αορίστου χρόνου ΠΕ ίδιας ειδικότητας και ειδικότητας «Πολιτικού Μηχανικού».

ii) Αυξάνονται κατά δύο (2) οι θέσεις προσωπικού ιδιωτικού δικαίου ορισμένου χρόνου ΠΕ Κατηγορίας, στις ειδικότητες «Αρχιτέκτονα Μηχανικού» και «Ηλεκτρολόγου» ή «Μηχανολόγου Μηχανικού», ενώ παράλληλα μειώνονται κατά δύο (2) οι θέσεις προσωπικού της ίδιας κατηγορίας, ειδικότητας «Πολιτικού Μηχανικού».

iii) Ο Προϊστάμενος της Τεχνικής Υπηρεσίας επιλέγεται από τους Μηχανικούς ΠΕ κατηγορίας που υπηρετούν στην Υπηρεσία αυτή, είτε με σύμβαση ιδιωτικού δικαίου αορίστου χρόνου είτε μετά από απόσπαση.

ζ. Παρέχεται η δυνατότητα τοποθέτησης και υπαλλήλων του κλάδου Ο.Ε.Υ., για τη στελέχωση των γραφείων της Υπηρεσίας Διεθνούς Αναπτυξιακής Συνεργασίας (Υ.Δ.Α.Σ.).

η.ι) Επεκτείνονται οι αρμοδιότητες του Κέντρου Εξυπηρέτησης και Πληροφόρησης Πολιτών και Αποδήμων (Κ.Ε.Π.Π.Α.) και στην εξυπηρέτηση κάθε πολίτη (ημεδαπού ή αλλοδαπού) που προσέρχεται σε αυτό.

ii) Διευρύνονται οι αρμοδιότητες του ανωτέρω Κέντρου, με την προσθήκη σε αυτές και της επικύρωσης του γνήσιου της υπογραφής αντιγράφων από πρωτότυπα έγγραφα κ.λπ..

iii) Οι παρέχοντες υπηρεσίες στο Κ.Ε.Π.Π.Α. κατά την 5η Ιουνίου 2007 (ημερομηνία έναρξης ισχύος του ν.3566/2007), με σύμβαση μίσθωσης έργου, διατηρούν το συμβατικό τους καθεστώς μέχρι τη στελέχωση της υπηρεσίας αυτής κατά τον οριζόμενο τρόπο.

θ.ι) Επανακαθορίζονται η αποστολή και οι αρμοδιότητες του Ιατρείου που λειτουργεί στην Κεντρική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών.

ii) Συνιστάται μία (1) θέση νοσηλεύτη ΠΕ ή ΤΕ κατηγορίας με σχέση εργασίας ιδιωτικού δικαίου αορίστου χρόνου για τη λειτουργία του Ιατρείου.

iii) Μετατρέπεται σε ιδιωτικού δικαίου αορίστου χρόνου (από ορισμένου που προβλέπεται σήμερα) η σχέση εργασίας του Ιατρού Παθολόγου, που προσλαμβάνεται για τις ανάγκες στελέχωσης του Ιατρείου (άρθρο 64 του π.δ. 230/1998).

iv) Η πρόσληψη του ανωτέρω υπαλλήλου διενεργείται, εφεξής, κατά παρέκκλιση των κειμένων περί προσλήψεων υπαλλήλων του Δημοσίου διατάξεων.

ν) Καθορίζονται η διαδικασία και τα προσόντα των υποψηφίων για την πλήρωση της ανωτέρω θέσης Ιατρού, ο οποίος επιλέγεται από επιτροπή που συγκροτείται με υπουργική απόφαση για το σκοπό αυτόν.

ι. Επανακαθορίζεται η συγκρότηση του Ανώτατου Υπηρεσιακού Συμβουλίου του Υπουργείου Εξωτερικών, κατά το μέρος που αναφέρεται στην ιδιότητα των μελών του.

ια. Ρυθμίζονται θέματα αναπλήρωσης των προϊσταμένων των διπλωματικών αρχών, καθώς και θέματα παραγωγών και μεταθέσεων του διπλωματικού προσωπικού.

ιβ. Οι έμμοιες προξενικές αρχές ασκούν, όπως προβλέπεται σήμερα, καθήκοντα οικονομικής και εμπορικής φύσεως, εφόσον, όμως, στις χώρες όπου είναι διαπιστευμένες δεν λειτουργεί Γραφείο Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων (Ο.Ε.Υ.), και συντονίζουν τη λει-

τουργία των κατά τόπο αρμόδιων Γραφείων Ο.Ε.Υ. της περιφέρειας αρμοδιότητάς τους.

ιγ. Η σύνθεση των Γραφείων Ο.Ε.Υ. καθορίζεται εφεξής με κ.υ.α..

ιδ.ι) Προσδιορίζεται ενδεικτικά ως Ίδρυμα στο οποίο το Υπουργείο Εξωτερικών παρέχει την υποστήριξή του, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 62 του ν. 3566/2007, το Ελληνικό Κέντρο Ευρωπαϊκών Μελετών (Ε.Κ.Ε.Μ.).

ii) Για την ετήσια επιχορήγηση του Ελληνικού Κέντρου Ευρωπαϊκών Μελετών, από το Υπουργείο Εξωτερικών γίνεται εφεξής πρόβλεψη στον προϋπολογισμό του Υπουργείου αυτού.

ιε. Ο κλάδος ΠΕ και ΤΕ Διοικητικών του προσωπικού του Υπουργείου Εξωτερικών μετονομάζεται αναδρομικά από 5 Ιουνίου 2007 [ημερομηνία δημοσίευσης του Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών (ν.3566/2007)] σε κλάδο Πτυχιούχων Διοικητικών.

ιστ.ι) Διευρύνονται οι κατηγορίες υπαλλήλων του Υπουργείου Εξωτερικών στους οποίους είναι δυνατόν να χορηγούνται διπλωματικά διαβατήρια.

ii) Παρέχεται, επίσης, η δυνατότητα χορήγησης διπλωματικού διαβατηρίου και σε έλληνες υπηκόους που δεν εμπίπτουν στις υφιστάμενες κατηγορίες δικαιούχων, για εξαιρετικούς λόγους.

ιζ.ι) Η προβλεπόμενη εκπαιδευτική άδεια, που μπορεί να χορηγείται σε υπαλλήλους του διπλωματικού κλάδου, για την εκμάθηση ξένων γλωσσών, μπορεί να διαρκεί εφεξής και για μικρότερο του έτους χρονικό διάστημα.

ii) Παρέχεται η δυνατότητα για τη χορήγηση, σε υπαλλήλους του κλάδου Εμπειρογνομόνων του Υπουργείου Εξωτερικών, εκπαιδευτικής άδειας συνολικής διάρκειας ενός (1) μηνός κατ' έτος, προκειμένου να λάβουν μέρος σε σεμινάρια, συνέδρια ή επιστημονικές εκδηλώσεις, στον τομέα εξειδίκευσής τους, που διοργανώνονται στην Ελλάδα ή στο εξωτερικό.

ιη. Στον ατομικό φάκελο των προϊσταμένων αξιολογών υπαλλήλων του Υπουργείου Εξωτερικών, τίθενται εφεξής και αντίγραφα των φύλλων αξιολόγησης που συντάσσονται.

ιθ.ι) Παρέχεται η δυνατότητα παράτασης της απόσπασης υπαλλήλων του Υπουργείου Εξωτερικών στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε διεθνείς οργανισμούς ή διασκέψεις ή διπλωματικές διαπραγματεύσεις, καθώς και στη Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Ελλάδας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, μέχρι δύο (2) έτη στην πρώτη περίπτωση και μέχρι ένα (1) έτος στις λοιπές περιπτώσεις.

ii) Επιτρέπεται η απόσπαση μέχρι πέντε (5) εκ των ανωτέρω υπαλλήλων, στα Γραφεία των Επιτρόπων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, χωρίς χρονικούς περιορισμούς.

iii) Στους κατά τα ανωτέρω αποσπώμενους υπαλλήλους καταβάλλονται επιπλέον και οι δαπάνες μετακίνησής τους (οδοπορικά έξοδα των ιδίων και των μελών της οικογένειάς τους, δαπάνες μεταφοράς οικοσκευής, έξοδα πρώτης εγκαταστάσεως), υπό την προϋπόθεση ότι: αα) η απόσπασή τους διαρκεί για χρονικό διάστημα ίσο με το ελάχιστο όριο παραμονής που προβλέπεται για τους υπαλλήλους του οικείου κλάδου που μετατίθενται ή τοποθετούνται σε αρχή της Εξωτερικής Υπηρεσίας του Υπουργείου Εξωτερικών, ββ) δεν λαμβάνουν αντίστοιχες παροχές από τον φορέα στον οποίο αποσπώνται.

iv) Επανακαθορίζεται [αυξάνεται κατά δύο (2) έτη] ο χρόνος απόσπασης, ο οποίος θα πρέπει να έχει συμπλη-

ρωθεί, προκειμένου οι ήδη αποσπασμένοι υπάλληλοι, να δυνηθούν να παραμείνουν στη θέση τους μέχρι τον ορισμό αντικαταστάτη τους ή για ένα (1) επιπλέον έτος το αργότερο.

ν) αα) Επιτρέπεται, εφεξής, η απόσπαση στη Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Ελλάδας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και μόνιμων ή με σχέση ιδιωτικού δικαίου αορίστου χρόνου υπαλλήλων επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας και Ν.Π.Ι.Δ. που ανήκουν στο Δημόσιο είτε στο σύνολό τους είτε κατά πλειοψηφία.

ββ) Τίθεται ανώτατο όριο στην απόσπαση και των λοιπών υπαλλήλων, (εκτός αυτών του Υπουργείου Εξωτερικών) στη Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Ελλάδας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι αποσπάσεις αυτές διαρκούν, εφεξής, μέχρι τρία (3) έτη με δυνατότητα παράτασής τους για δύο (2) επιπλέον έτη.

γγ) Το επίδομα υπηρεσίας αλλοδαπής που χορηγείται στους ανωτέρω καθορίζεται με κ.υ.α..

κ.ι) Καταργείται ο υφιστάμενος χρονικός περιορισμός (διετία) για την απόσπαση υπαλλήλων του διπλωματικού κλάδου, ως διπλωματικών συμβούλων, σε άλλα Υπουργεία, ανεξάρτητες Γενικές Γραμματείες, Ν.Π.Δ.Δ. και σε νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου του δημόσιου τομέα.

ii) Επιτρέπεται η διάθεση μέχρι τριών (3) υπαλλήλων του Υπουργείου Εξωτερικών στο Ελληνικό Κέντρο Ευρωπαϊκών Μελετών (Ε.Κ.Ε.Μ., ν. 1791/1988).

κα. Επανακαθορίζεται [από είκοσι (20) σε πενήντα (50)] ο ανώτατος αριθμός των κατά το άρθρο 77 του Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών πραγματοποιούμενων ειδικών αποστολών, αρμοδιότητας του Υπουργείου αυτού, στο εσωτερικό ή εξωτερικό.

κβ. Παρέχεται πειθαρχική εξουσία και στον Υπηρεσιακό Γενικό Γραμματέα του Υπουργείου Εξωτερικών, ο οποίος μπορεί να επιβάλλει, σε όλους τους υπαλλήλους του Υπουργείου Εξωτερικών, τις ποινές της έγγραφης επίπληξης και του προστίμου μέχρι του 1/3 των μηνιαίων τους αποδοχών της ημεδαπής.

κγ. Επιτρέπεται, εφεξής, η παραμονή στην Κεντρική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών υπαλλήλων του διπλωματικού κλάδου, καθώς και των κλάδων: αα) Εμπειρογνομόνων, ββ) Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων, γγ) Πτυχιούχων Διοικητικών, δδ) Διοικητικών Γραμματέων, εε) Επικοινωνιών και Πληροφορικής, και πέραν του ανωτάτου χρονικού ορίου παραμονής σε αυτήν [δύο (2) έτη], σε περίπτωση που υπάρχει αιτιολογημένη υπηρεσιακή ανάγκη.

κδ.αα) Παρέχεται, επίσης, η δυνατότητα να τίθενται στη διάθεση του Υπουργείου Εξωτερικών, επί τιμή υπάλληλοι του διπλωματικού κλάδου, με πρεσβευτικό βαθμό για την κάλυψη συγκεκριμένων και εκτάκτων αναγκών.

ββ) Οι ανωτέρω εξομοιούνται, όσον αφορά στα έξοδα κίνησης και στις λοιπές απολαβές, με υπαλλήλους του διπλωματικού κλάδου, με πρεσβευτικό βαθμό.

κε.ι) Αυξάνεται κατά δέκα (10) [από πέντε (5) σε δεκαπέντε (15)] ο αριθμός των Πρέσβων εκ προσωπικότητας, που μπορεί να διορίζονται με προεδρικό διάταγμα.

ii) Στους ανωτέρω Πρέσβεις, οι οποίοι διορίζονται για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, ανατίθεται συγκεκριμένο έργο.

κστ.ι) Το επιστημονικό προσωπικό που υπηρετεί στην Ειδική Νομική Υπηρεσία (Ε.Ν.Υ.) του Υπουργείου Εξωτερικών εξομοιώνεται βαθμολογικά με το προσωπικό του διπλωματικού κλάδου.

ii) Ο Νομικός Σύμβουλος Α΄ της Ε.Ν.Υ. εξομοιώνεται, εφεξής, μισθολογικά με Πληρεξούσιο Υπουργό Α΄ (αντί Πληρεξούσιο Υπουργό Β΄, που ισχύει σήμερα).

iii) Επανακαθορίζεται το όριο ηλικίας για την εισαγωγή στην Ειδική Νομική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών, από το 35ο στο 43ο έτος.

κζ. Επανακαθορίζονται τα προσόντα των υποψηφίων για την κάλυψη θέσεων του κλάδου Εμπειρογνομόνων, όσον αφορά στη γνώση ξένων γλωσσών.

κη.ι) Επανακαθορίζονται, επίσης, [αυξάνονται κατά ένα (1) έτος] τα όρια του χρονικού διαστήματος, που επιτρέπεται να παραμένουν στην ίδια αρχή της Εξωτερικής Υπηρεσίας του Υπουργείου Εξωτερικών, οι υπάλληλοι του Κλάδου Εμπειρογνομόνων.

ii) Οι υπάλληλοι του ανωτέρω κλάδου, κατά το διάστημα της υπηρεσίας τους στο εξωτερικό, εξομοιούνται με τα μέλη του διπλωματικού προσωπικού, όσον αφορά στα προνόμια και τα ευεργετήματα που αυτοί απολαμβάνουν.

κθ. Παρέχεται η δυνατότητα τοποθέτησης, υπαλλήλων του κλάδου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων (Ο.Ε.Υ.) με βαθμό του Συμβούλου Ο.Ε.Υ. Α΄ και Β΄ και σε Γενικά Προξενία, εφόσον υφίστανται οργανικές θέσεις του κλάδου αυτού.

λα.ι) Κατά παρέκκλιση των προβλεπομένων, επιτρέπεται η υπέρβαση του ανώτατου ορίου παραμονής υπαλλήλων του κλάδου Ο.Ε.Υ., στην ίδια θέση αρχής ειδικών συνθηκών, μετά από σχετική αίτηση του υπαλλήλου.

ii) Επανακαθορίζεται (αυξάνεται κατά δύο (2) έτη) ο χρόνος υπηρεσίας των υπαλλήλων του κλάδου Ο.Ε.Υ. στην Εξωτερική Υπηρεσία, μετά την πάροδο του οποίου οι υπάλληλοι αυτοί μετατίθενται, υποχρεωτικά, στην Κεντρική Υπηρεσία.

λα.ii) Καταργείται ο διαχωρισμός των θέσεων του κλάδου Πτυχιούχων Διοικητικών (πρώην ΠΕ και ΤΕ Διοικητικού) κατά κατηγορία εκπαίδευσης.

ii) Επανακαθορίζονται τα τυπικά προσόντα που πρέπει να διαθέτουν οι υποψήφιοι για διορισμό στον ανωτέρω κλάδο, κατά το μέρος που αναφέρονται στη γνώση της χρήσης ηλεκτρονικού υπολογιστή.

λβ. Ο διαγωνισμός για την πρόσληψη υπαλλήλων στον κλάδο Επικοινωνιών και Πληροφορικής διενεργείται τουλάχιστον μια φορά κατ' έτος.

λγ. Επανακαθορίζεται ο χρόνος υπηρεσίας των υπαλλήλων του κλάδου Επικοινωνιών και Πληροφορικής, που πρέπει να έχει διανυθεί στον κατεχόμενο βαθμό για την προαγωγή τους στον ανώτερο.

λδ. Επανακαθορίζονται, επίσης, τα προσόντα του προσωπικού που προσλαμβάνεται, με σχέση εργασίας ιδιωτικού δικαίου ορισμένου χρόνου, σε Γραφεία Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων, ως επιστημονικοί συνεργάτες, και εξειδικευμένα στελέχη, ενώ παράλληλα καθορίζονται και τα προσόντα του προσωπικού που προσλαμβάνεται για την κάλυψη αναγκών διοικητικής υποστήριξης των ανωτέρω Γραφείων.

λε. i) Οι υπηρετούντες κατά την έναρξη ισχύος του ν. 3566/2007 στην Εξωτερική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών συμβασιούχοι αορίστου χρόνου, διατηρούν το συμβατικό και μισθολογικό καθεστώς τους, μέχρι την καθ' οποιονδήποτε τρόπο αποχώρησή τους από την Υπηρεσία αυτή.

ii) Οι θέσεις των ανωτέρω υπαλλήλων, μετά την αποχώρησή τους από την υπηρεσία, μετατρέπονται σε θέσεις ορισμένου χρόνου της αρχής από την οποία αποχωρούν.

λστ.ι) Προβλέπεται περαιτέρω ότι το επίδομα υπηρεσίας αλλοδαπής και οι προβλεπόμενες προσαυξήσεις, απαλλάσσονται από κάθε υπέρ του Δημοσίου και υπέρ Μ.Τ.Π.Υ. ή τρίτων κράτηση ή οποιαδήποτε άλλη επιβάρυνση. Επίσης, απαλλάσσονται από την υπέρ του Μ.Τ.Π.Υ. εισφορά και η εξόφληση των χρηματικών ενταλμάτων που αφορούν δαπάνες μετακίνησης (άρθρο 157 του ν. 3566/2007), καθώς και η ημερήσια αποζημίωση που καταβάλλεται για τις μετακινήσεις για την εκτέλεση υπηρεσίας ή τις ειδικές αποστολές στο εξωτερικό.

ii) Παρέχεται η δυνατότητα για τον καθορισμό, με κ.υ.α., μέχρι διπλασιασμού του, του επιδόματος της υπηρεσίας αλλοδαπής των υπαλλήλων του Υπουργείου Εξωτερικών που υπηρετούν σε αρχές που βρίσκονται σε εμπόλεμες ζώνες.

λζ. Στους Αναπληρωτές Γενικούς Γραμματείς και τους Ειδικούς Γραμματείς του Υπουργείου Εξωτερικών, οι οποίοι μεταβαίνουν με ειδική αποστολή στο εσωτερικό ή στο εξωτερικό ή μετακινούνται από την έδρα τους για εκτέλεση υπηρεσίας στην ημεδαπή ή στην αλλοδαπή, καταβάλλεται το αντίτιμο του αεροπορικού εισιτηρίου διακεκριμένης θέσης.

λη. Στις δαπάνες, που αναλαμβάνονται από το Δημόσιο και εγκρίνονται ειδικά από τον Υπουργό Εξωτερικών, δεν περιλαμβάνονται οι δαπάνες ιατρικής και νοσοκομειακής περίθαλψης, για την καταβολή των οποίων είναι αρμόδια τα ασφαλιστικά τους ταμεία.

λθ. Νομικοί Σύμβουλοι Β΄, που υπηρετούν στην Ε.Ν.Υ. και προέρχονται από το τέως Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας, όπου υπηρετούσαν ως νομικοί συνεργάτες, εντάσσονται αυτοδίκαια στο βαθμό του Νομικού Συμβούλου Α΄, εφόσον ο χρόνος υπηρεσίας τους από το 1993, οπότε και κατανεμήθηκε η θέση τους στο Υπουργείο Εξωτερικών, μέχρι 24.3.1998 (ημερομηνία θέσης σε ισχύ του ν. 2594/1998), δεν έχει προσμετρηθεί για απόδοση βαθμού και μισθού, πλην χρονοεπιδόματος.

μ.ι) Προβλέπεται ότι οι Εμπειρογνώμονες, που έχουν υπηρετήσει για δεκαοκτώ (18) τουλάχιστον μήνες από το διορισμό τους και των οποίων η επιλογή ακυρώθηκε με δικαστική απόφαση, κατατάσσονται σε προσωποπαγείς θέσεις του κλάδου Εμπειρογνομόνων, που συνιστώνται με την απόφαση κατάταξης.

ii) Η διαδικασία πρόσληψης επαναλαμβάνεται για τους υπόλοιπους υποψηφίους από το σημείο στο οποίο κρίθηκε ως ελαττωματική η διαδικασία.

μα. Παρέχεται η δυνατότητα στους υπαλλήλους, οι οποίοι: i) διορίστηκαν αρχικά μέχρι και τις 31.12.1990 και έχουν ενταχθεί στο μόνιμο προσωπικό του Υπουργείου Εξωτερικών κατ' εφαρμογή των διατάξεων των άρθρων 128 του ν. 2594/1998 και 15 του ν. 2949/2001, ii) υπηρετούν μέχρι σήμερα στις αρχές όπου υπηρετούσαν κατά το χρόνο ένταξής τους, να παραμένουν στις αρχές αυτές, εφόσον τούτο επιβάλλεται από υπηρεσιακές ανάγκες, μέχρι την οριστική αποχώρησή τους από την υπηρεσία. (άρθρο 41)

2. Επεκτείνεται και στους ειδικούς συμβούλους του Υπουργού Εξωτερικών, η εφαρμογή των διατάξεων της τελευταίας φράσης της περ. (i) της παρ. 2 του άρθρου 2 του ν. 2530/1997, όπως ισχύουν, που παρέχουν τη δυνατότητα στα μέλη Δ.Ε.Π. πλήρους απασχόλησης να καταλαμβάνουν και θέση Ειδικού Συμβούλου ή Ειδικού Συνεργάτη του Υπουργού, των Υφυπουργών ή των Γενικών Γραμματέων του Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων. (άρθρο 42)

3.α. Προβλέπεται η σύνταξη Κανονισμού υπηρεσιακής αλληλογραφίας, για την ιεράρχηση και το χαρακτηρισμό των εγγράφων του Υπουργείου Εξωτερικών ως ειδικού χειρισμού, ανάλογα με τη σημασία τους για την προστασία των εθνικών συμφερόντων.

β. Ο εν λόγω Κανονισμός εγκρίνεται με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών, που εκδίδεται μετά από γνώμη της Αρχής Προστασίας Προσωπικών Δεδομένων.

(άρθρο 43)

4.α. Συνιστάται στο Υπουργείο Εξωτερικών Γραφείο Οικογενειακής Υποστήριξης και καθορίζονται ενδεικτικά, οι αρμοδιότητές του, στις οποίες περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων και η:

i) παροχή υποστήριξης προς τα τέκνα και τους / τις αλλοδαπούς / ές συζύγους των Ελλήνων διπλωματικών και διοικητικών υπαλλήλων, για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας και τη βελτίωση του προφορικού και γραπτού τους λόγου.

ii) Παρακολούθηση των εργασιών της Ειδικής Ομάδας Εργασίας Διοικητικών Υποθέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (COADM) στις Βρυξέλλες, όταν συζητούνται θέματα που αφορούν στην οικογένεια.

β. Με απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών ρυθμίζονται τα θέματα οργάνωσης, λειτουργίας κ.λπ. του συνιστώμενου Γραφείου.

(άρθρο 44)

5.α. Παρέχεται η δυνατότητα για την απονομή, με υπουργική απόφαση, των οριζόμενων τιμητικών διακρίσεων, που συνοδεύονται από μετάλλια, σε άτομα ελληνικής καταγωγής τα οποία διαμένουν στο εξωτερικό ή σε αλλοδαπούς, για την προσφορά τους προς την Ελλάδα ή τον απανταχού Ελληνισμό ή τέλος προς την ανθρωπότητα.

β. Οι προτάσεις για την υποβολή των τιμητικών διακρίσεων υποβάλλονται από Επιτροπή με την οριζόμενη συγκρότηση.

(άρθρο 45)

6. Προτείνονται μεταβατικές διατάξεις για την εφαρμογή των ρυθμίσεων του υπό ψήφιση νόμου και παρέχεται η εξουσιοδότηση για τον ορισμό του χρόνου έναρξης εφαρμογής του νέου συστήματος μετάφρασης, με υπουργική απόφαση.

(άρθρο 46)

7. Απαριθμούνται οι διατάξεις του Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών (ν. 3566/2007), που καταργούνται. Στις καταργούμενες διατάξεις περιλαμβάνονται και εκείνες που αναφέρονται:

α. Στην λειτουργία της Υπηρεσίας Διαχείρισης και Ανάπτυξης Ιστοσελίδας του Υπουργείου Εξωτερικών.

β. Στο όριο ηλικίας των προϊσταμένων άμισθων προξενικών αρχών, για την αποχώρησή τους από την υπηρεσία.

(άρθρο 47)

Β. Από τις προτεινόμενες διατάξεις προκαλούνται τα ακόλουθα οικονομικά αποτελέσματα:

Ι. Επί του Κρατικού Προϋπολογισμού

1. Ετήσια δαπάνη ύψους 1.296.500 ευρώ περίπου, η οποία αναλύεται ως ακολούθως:

α. 215.000 ευρώ, από την:

i) Κάλυψη των λειτουργικών εξόδων της συνιστώμενης στη Μεταφραστική Υπηρεσία Γενικής Διεύθυνσης και των μονάδων που τη συγκροτούν.

(άρθρα 5 παρ. 2 και 7)

ii) Καταβολή επιδομάτων θέσης ευθύνης στους υπαλλήλους του κλάδου Μεταφραστών του Υπουργείου Εξωτερικών, που τοποθετούνται στη θέση του προϊσταμένου των Διευθύνσεων και των Τμημάτων που συνιστώνται στην εν λόγω Υπηρεσία.

(άρθρο 9)

β. 825.000 ευρώ, από τη:

i) Σύσταση σαράντα (40) οργανικών θέσεων στον κλάδο Μεταφραστών που συνιστάται στο Υπουργείο Εξωτερικών, για τις ανάγκες στελέχωσης της ανωτέρω υπηρεσίας.

(άρθρο 8 παρ. 2)

ii) Σύσταση τεσσάρων (4) θέσεων μεταφραστών, επί τριετή θητεία, για την ενίσχυση της στελέχωσης της Υπηρεσίας Ενημέρωσης και Δημόσιας Διπλωματίας του Υπουργείου Εξωτερικών.

(άρθρο 41 παρ. 3)

iii) Σύσταση μίας (1) θέσης Νοσηλεύτη ΠΕ ή ΤΕ με σχέση εργασίας ιδιωτικού δικαίου αορίστου χρόνου για τη λειτουργία του Ιατρείου στην Κεντρική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών.

(άρθρο 41 παρ. 7)

γ. 12.000 ευρώ, από την καταβολή αποζημίωσης στα μέλη και τον Γραμματέα του συνιστώμενου Εποπτικού – Πειθαρχικού Συμβουλίου Ορκωτών Μεταφραστών.

(άρθρο 17 παρ. 6)

δ. 60.000 ευρώ, από την καταβολή μισθολογικών διαφορών στο προσωπικό της Ε.Ν.Υ. με βαθμό Νομικού Συμβούλου Α', λόγω της μισθολογικής εξομοίωσής του με τους υπαλλήλους με βαθμό Πληρεξούσιου Υπουργού Α' του διπλωματικού κλάδου.

(άρθρο 41 παρ. 25)

ε. 6.000 ευρώ, από την καταβολή του μισθού του Νομικού Συμβούλου Α', στους Νομικούς Συμβούλους Β', που υπηρετούν στην Ε.Ν.Υ. του Υπουργείου Εξωτερικών, προέρχονται από το τώως Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας και πληρούν τις οριζόμενες στο άρθρο 41 παρ. 41 του νομοσχεδίου προϋποθέσεις.

(άρθρο 41 παρ. 41)

στ. 176.000 ευρώ, από την σύσταση προσωποπαγών θέσεων στον Κλάδο Εμπειρογνομόνων του Υπουργείου Εξωτερικών για την κατάταξη των Εμπειρογνομόνων που έχουν υπηρετήσει για δεκαοκτώ (18) τουλάχιστον μήνες από το διορισμό τους και των οποίων η επιλογή ακυρώθηκε με δικαστική απόφαση.

(άρθρο 41 παρ. 42)

ζ. 2.500 ευρώ, από την αντιμετώπιση των λειτουργικών εξόδων του συνιστώμενου στο Υπουργείο Εξωτερικών Γραφείου Οικογενειακής Υποστήριξης.

(άρθρο 44 παρ. 1)

2. Ετήσια δαπάνη από την:

i) αα) Καταβολή αμοιβής σε Ορκωτούς Μεταφραστές, για την αναθεώρηση των διενεργούμενων από άλλους Ορκωτούς Μεταφραστές μεταφράσεων.

(άρθρο 25)

ββ) Επιμόρφωση μεταφραστών της Μεταφραστικής Υπηρεσίας και των Ορκωτών Μεταφραστών.

(άρθρο 26 παρ. 6 περ. ε')

γγ) Εφαρμογή και στήριξη του θεσμού των Ορκωτών Μεταφραστών στους νομούς και περιφέρειες της χώρας. (άρθρο 26 παρ. 6) Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής εκτιμάται στο ποσό του 1.000.000 ευρώ περίπου, για την προμήθεια του αναγκαίου εξοπλισμού και των 150.000 ευρώ περίπου ετησίως, για την υποστήριξη της εφαρμογής.

ii) Διενέργεια του προβλεπόμενου, για την πρόσληψη των υπαλλήλων στον κλάδο Επικοινωνιών και Πληροφορικής του Υπουργείου Εξωτερικών, διαγωνισμού, τουλάχιστον μία φορά κατ' έτος.

(άρθρο 41 παρ. 34)

3. Εφάπαξ δαπάνη ύψους 70.000 ευρώ περίπου, από την προμήθεια του αναγκαίου υλικοτεχνικού εξοπλισμού για τη λειτουργία των συνιστώμενων στο Υπουργείο Εξωτερικών:

i) Γενικής Διεύθυνσης στη Μεταφραστική Υπηρεσία, καθώς και των μονάδων που τη συγκροτούν.

(άρθρο 5 παρ. 2 και 7)

ii) Γραφείου Οικογενειακής Υποστήριξης.

(άρθρο 44 παρ. 1)

4. Εφάπαξ δαπάνη ύψους 10.000 ευρώ περίπου, από τη μεταφορά και μεταστέγαση της Μεταφραστικής Υπηρεσίας του Υπουργείου Εξωτερικών.

(άρθρο 7)

5. Εφάπαξ δαπάνη, από την επανάληψη της ειδικής διαδικασίας επιλογής εμπειρογνομόνων που προβλέπεται από τις διατάξεις του άρθρου 104 του ν. 3566/2007, για τους υπόλοιπους υποψηφίους, από το σημείο στο οποίο κρίθηκε ως ελαττωματική η διαδικασία. (άρθρο 41 παρ. 42) Η δαπάνη αυτή εκτιμάται στο ποσό των 5.000 ευρώ περίπου.

6. Δαπάνη από την:

i) Ανάπτυξη επαφών της Μεταφραστικής Υπηρεσίας με διεθνείς οργανισμούς, ανώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα, μεταφραστικά ιδρύματα και επαγγελματικούς συνδέσμους μεταφραστών.

(άρθρο 6 περ. δ')

ii) Δημιουργία από την εν λόγω Υπηρεσία ελληνικής ηλεκτρονικής βάσεως με μεταφραστικές μνήμες σε άλλες γλώσσες και την ανάπτυξη δυνατοτήτων τροφοδοσίας της IATE (Inter-Agency Terminology Exchange), σε συνεργασία με τις αρμόδιες μεταφραστικές υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. (άρθρο 6 περ. στ') Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής εκτιμάται στο ποσό των 60.000 ευρώ περίπου, για την προμήθεια του αναγκαίου εξοπλισμού και 12.000 ευρώ περίπου, ετησίως, για την υποστήριξη των εν λόγω ηλεκτρονικών εφαρμογών.

7. Δαπάνη από την:

i) Καταβολή αποδοχών, επί τρίμηνο κατ' ανώτατο όριο, στους υπαλλήλους του κλάδου Μεταφραστών του Υπουργείου Εξωτερικών που αποχωρούν από την υπηρεσία, λόγω συμπλήρωσης του ορίου ηλικίας ή / και 35ετούς υπηρεσίας και ασκούν τα καθήκοντά τους, μέχρι την έκδοση της υπουργικής απόφασης με την οποία απαλλάσσονται από τα καθήκοντά τους.

(άρθρα 14 παρ. 3 και 15 παρ. 1)

ii) Κάλυψη των εξόδων προμήθειας της σφραγίδας που χορηγείται στους Ορκωτούς Μεταφραστές από τη Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών.

(άρθρο 31 παρ. 1)

iii) Παράταση της λήξης των συμβάσεων μίσθωσης έργου των παρεχόντων υπηρεσίες στο Κ.Ε.Π.Π.Α., μέχρι τη στελέχωση της υπηρεσίας με τον οριζόμενο από τις διατάξεις του άρθρου 41 παρ. 6 (3) τρόπο.

(άρθρο 41 παρ. 6 (3))

iv) Κάλυψη των εξόδων δημοσίευσης στον Τύπο της προκήρυξης για την πλήρωση της θέσης του Ιατρού – Παθολόγου, που προσλαμβάνεται με σχέση ιδιωτικού δικαίου αορίστου χρόνου στο Ιατρείο του Υπουργείου Εξωτερικών.

(άρθρο 41 παρ. 7)

v) Χορήγηση διπλωματικών διαβατηρίων και σε: αα) υπαλλήλους με βαθμό Β' και Α', των κλάδων Πτυχιούχων Διοικητικών και Διοικητικών Γραμματέων του Υπουργείου Εξωτερικών αντίστοιχα, ββ) έλληνες υπηκό-

ους που δεν εμπίπτουν στις υφιστάμενες κατηγορίες δικαιούχων. Το ύψος της δαπάνης αυτής εξαρτάται από την έκδοση υπουργικής απόφασης. (άρθρο 41 παρ. 15)

vi) Καταβολή του αντιτίμου του αεροπορικού εισιτηρίου διακεκριμένης θέσης στους μετακινούμενους από την έδρα τους, για εκτέλεση υπηρεσίας στην ημεδαπή ή στην αλλοδαπή, Αναπληρωτές Γενικούς Γραμματείς και Ειδικούς Γραμματείς του Υπουργείου Εξωτερικών.

(άρθρο 41 παρ. 39 (α))

vii) Παροχή από το Γραφείο Οικογενειακής Υποστήριξης του Υπουργείου Εξωτερικών, υποστήριξης προς τα τέκνα και τους / τις αλλοδαπούς / ές συζύγους των Ελλήνων διπλωματικών και διοικητικών υπαλλήλων, για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας και τη βελτίωση του προφορικού και γραπτού τους λόγου. (άρθρο 44 παρ. 1)

viii) Παρακολούθηση των εργασιών της Ειδικής Ομάδας Εργασίας Διοικητικών Υποθέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (COADM) στις Βρυξέλλες, όταν συζητούνται θέματα που αφορούν στην οικογένεια. (άρθρο 44 παρ. 1)

8. Δαπάνη, κατά τα έτη διεξαγωγής διαγωνισμού για το διορισμό υποψηφίων στον κλάδο Μεταφραστών, από την κάλυψη των σχετικών εξόδων. (άρθρο 11 παρ. 2) Η δαπάνη αυτή εξαρτάται από την έκδοση κ.υ.α. που θα καθορίσει την αμοιβή των μελών της Επιτροπής, και εκτιμάται στο ποσό των 40.000 ευρώ περίπου.

9. Δαπάνη, κατά τα έτη διεξαγωγής επιλογής για το διορισμό Ορκωτών Μεταφραστών, από την κάλυψη των εξόδων της ειδικής αυτής δοκιμασίας. (άρθρο 19 παρ. 1ε). Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής εκτιμάται στο ποσό των 60.000 ευρώ περίπου.

10. Ενδεχόμενη ετήσια δαπάνη από την:

i) Καταβολή μισθολογικής διαφοράς, σε περίπτωση τοποθέτησης στη θέση του Γενικού Διευθυντή, που συνιστάται στη Μεταφραστική Υπηρεσία, υπαλλήλου του κλάδου Πτυχιούχων Διοικητικών του Υπουργείου Εξωτερικών, με βαθμό Α' ή Β', λόγω της μισθολογικής εξομώσής του με Πληρεξούσιο Υπουργό Β'. Η δαπάνη αυτή εκτιμάται στο ποσό των 28.000 ευρώ περίπου ετησίως.

(άρθρο 5 παρ. 2)

ii) Καταβολή αποζημίωσης και οδοιπορικών εξόδων για τις εκτός έδρας μετακινήσεις των μελών του Εποπτικού Πειθαρχικού Συμβουλίου των Ορκωτών Μεταφραστών. Η δαπάνη αυτή εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα και εκτιμάται στο ποσό των 35.000 ευρώ περίπου.

(άρθρο 17 παρ. 6)

iii) Χορήγηση εκπαιδευτικής άδειας συνολικής διάρκειας ενός (1) μηνός, σε υπαλλήλους του κλάδου Εμπειρογνομόνων του Υπουργείου Εξωτερικών, προκειμένου να λάβουν μέρος σε σεμινάρια, συνέδρια, ή επιστημονικές εκδηλώσεις, στον τομέα της εξειδίκευσής τους, που διοργανώνονται στην Ελλάδα ή στο εξωτερικό.

(άρθρο 41 παρ. 16)

11. Ενδεχόμενη δαπάνη από τον / την:

i) Επανακαθορισμό της ειδικής διαδικασίας επιλογής για τους Μεταφραστές που προσλαμβάνονται για τις ανάγκες της Μεταφραστικής Υπηρεσίας του Υπουργείου Εξωτερικών.

(άρθρο 11 παρ. 2)

ii) Καταβολή αμοιβής στα μέλη της ειδικής Επιτροπής που συγκροτείται στο Υπουργείο Εξωτερικών, για τη διενέργεια γραπτής δοκιμασίας για τη μετάταξη υπαλλήλων των κλάδων: αα) Διοικητικών Γραμματέων και Επιμελητών, οι οποίοι απέκτησαν, μετά το χρόνο υποβολής

της αίτησης διορισμού τους, πτυχίο Πανεπιστημίου ή Τ.Ε.Ι. της ημεδαπής ή ισότιμο της αλλοδαπής, ββ) Επιμελητών, στους ανώτερους Κλάδους Πτυχιούχων Διοικητικών και Διοικητικών Γραμματέων, αντίστοιχα. (άρθρο 41 παρ. 2)

iii) Διενέργεια των προαναφερόμενων μετατάξεων δεδομένου ότι δεν καλύπτονται σήμερα όλες οι υφιστάμενες κενές οργανικές θέσεις. (άρθρο 41 παρ. 2)

iv) Τυχόν καταβολή αποζημίωσης στα μέλη των Επιτροπών που συγκροτούνται για την: αα) εξέταση των ήδη συνεργαζόμενων με τη Μεταφραστική Υπηρεσία μεταφραστών που δεν κατέχουν τίτλο άριστης γλωσσομάθειας στη γλώσσα για την οποία επιθυμούν να διοριστούν, ως ορκωτοί μεταφραστές, καθώς και όσων επιθυμούν να διατηρήσουν το δικαίωμα μεταφράσεως και σε άλλες γλώσσες για τις οποίες έχουν οριστεί να παρέχουν υπηρεσίες (άρθρο 19 παρ. 2), ββ) επιλογή του Ιατρού – Παθολόγου, με σχέση ιδιωτικού δικαίου αορίστου χρόνου που προσλαμβάνεται στο Υπουργείο Εξωτερικών (άρθρο 41 παρ. 7), γγ) απονομή τιμητικών διακρίσεων σε άτομα που διαμένουν στο εξωτερικό ή σε αλλοδαπούς για την προσφορά τους προς την Ελλάδα ή τον απανταχού Ελληνισμό ή στην ανθρωπότητα. (άρθρο 45)

v) Καταβολή: αα) επιδόματος υπηρεσίας αλλοδαπής και εξόδων μετακίνησης, υπό τις οριζόμενες προϋποθέσεις, σε πέντε (5), κατ' ανώτατο όριο, υπαλλήλους του Υπουργείου Εξωτερικών, που τυχόν αποσπώνται σε Γραφεία Επιτρόπων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ββ) για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, επιδόματος υπηρεσίας αλλοδαπής, καθώς και των προβλεπόμενων εξόδων μετακίνησης για περισσότερες φορές στους υπαλλήλους του Υπουργείου Εξωτερικών, που τυχόν αποσπώνται στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε διεθνείς οργανισμούς ή διασκέψεις ή διπλωματικές διαπραγματεύσεις, καθώς και στη Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Ελλάδας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, λόγω επανακαθορισμού (αύξησης κατά δύο (2) έτη στην πρώτη περίπτωση και κατά ένα (1) έτος στις λοιπές περιπτώσεις) του συνολικού χρονικού διαστήματος για το οποίο επιτρέπεται η απόσπασή τους, γγ) επιδόματος Υπηρεσίας Αλλοδαπής σε υπαλλήλους του Υπουργείου Εξωτερικών που υπηρετούν στην Εξωτερική Υπηρεσία και αποσπώνται στην Κεντρική Υπηρεσία του Υπουργείου, για τις ανάγκες που ανακύπτουν κατά την ανάληψη της Προεδρίας της Ε.Ε. από τη χώρα μας. (άρθρο 41 παρ. 18)

vi) Επανακαθορισμό [αύξηση από είκοσι (20) σε πενήντα (50)] του ανώτατου αριθμού των πραγματοποιούμενων κατ' έτος ειδικών αποστολών αρμοδιότητας του Υπουργείου Εξωτερικών, στο εσωτερικό ή το εξωτερικό. (άρθρο 41 παρ. 19)

vii) Καταβολή εξόδων μετακίνησης και απολαβών στους υπαλλήλους επί τιμή του διπλωματικού κλάδου, με πρεσβευτικό βαθμό, οι οποίοι τίθενται στη διάθεση του Υπουργείου Εξωτερικών για την κάλυψη συγκεκριμένων και έκτακτων αναγκών. (άρθρο 41 παρ. 23)

viii) Αύξηση κατά δέκα (10) (από πέντε (5) σε δεκαπέντε (15) του ανώτατου αριθμού των Πρέσβων εκ προσωπικοτήτων, που μπορεί να διορίζονται με προεδρικό διάταγμα και την καταβολή σε αυτούς των απολαβών που προβλέπονται για τους υπαλλήλους του διπλωματικού κλάδου, με πρεσβευτικό βαθμό. (άρθρο 41 παρ. 24) Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής εκτιμάται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 710.000 ευρώ περίπου ετησίως.

ix) Κατάργηση του διαχωρισμού των θέσεων του κλάδου Πτυχιούχων Διοικητικών κατά κατηγορία εκπαίδευσης. (άρθρο 41 παρ. 30)

x) Καθορισμό, με κ.υ.α., αυξημένου (μέχρι το διπλάσιο) επιδόματος υπηρεσίας αλλοδαπής για τους υπαλλήλους του Υπουργείου Εξωτερικών, που υπηρετούν σε αρχές της εξωτερικής υπηρεσίας, που εδρεύουν σε εμπόλεμες ζώνες. (άρθρο 41 παρ. 38)

12. Ενδεχόμενη δαπάνη ή αποτροπή δαπάνης, κατά περίπτωση, από τυχόν μεταβολή (αύξηση ή μείωση) του αριθμού των οργανικών θέσεων του κλάδου Μεταφραστών. (άρθρο 8 παρ. 5)

13. Απώλεια εσόδων, στην περίπτωση ανάθεσης της επίσημης μετάφρασης εγγράφων από τους φορείς της παρ. 1 του άρθρου 2 στη Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών (άρθρα 2 παρ. 1 και 26)

14. Ενδεχόμενη επίσπευση δαπάνης, από την αύξηση του χρόνου απόσπασης υπαλλήλων του Υπουργείου Εξωτερικών, ο οποίος θα πρέπει να έχει συμπληρωθεί, προκειμένου οι ήδη αποσπασμένοι υπάλληλοι, σε Υπηρεσία του άρθρου 74 παρ. 5 του ν. 3565/2007, να δυνηθούν να παραμείνουν στη θέση τους μέχρι τον ορισμό αντικαταστάτη τους ή για ένα (1) επιπλέον έτος το αργότερο. (άρθρο 41 παρ. 18)

15. Επιβράδυνση δαπάνης:

i) Σε περίπτωση παραμονής στην Κεντρική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών υπαλλήλων του διπλωματικού κλάδου, καθώς και των κλάδων: αα) Εμπειρογνομόνων, ββ) Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων, γγ) Πτυχιούχων Διοικητικών, δδ) Διοικητικών Γραμματέων, εε) Επικοινωνιών και Πληροφορικής, πέραν του ανώτατου χρονικού ορίου παραμονής σε αυτήν [δύο (2) έτη] σε περίπτωση που υπάρχει αιτιολογημένη υπηρεσιακή ανάγκη. (άρθρο 41 παρ. 22, 27(β), 29 (β), 32, 33 και 36)

ii) Από τη μετάθεση του χρόνου καταβολής εξόδων μετακίνησης στους υπαλλήλους του κλάδου Εμπειρογνομόνων που υπηρετούν σε αρχές του εξωτερικού, λόγω αύξησης κατά ένα (1) έτος των χρονικών ορίων (κατώτερου και ανώτερου) παραμονής σε αυτές και την ως εκ τούτου επιβράδυνση της υποχρεωτικής τους μετάθεσης στην Κεντρική Υπηρεσία. (άρθρο 41 παρ. 27(α))

16. Ενδεχόμενη επιβράδυνση δαπάνης από τη μετάθεση του χρόνου καταβολής εξόδων μετακίνησης:

i) Σε υπαλλήλους του κλάδου Ο.Ε.Υ., που υπηρετούν: αα) σε αρχές ειδικών συνθηκών του Υπουργείου Εξωτερικών και παραμένουν σε αυτές μετά από σχετική αίτησή τους, πέραν του ανώτατου χρονικού ορίου παραμονής, ββ) στην Εξωτερική εν γένει Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών, λόγω αύξησης, κατά δύο (2) έτη [από οκτώ (8) σε δέκα (10)] του χρόνου συνεχούς υπηρεσίας τους στην αλλοδαπή, μετά την πάροδο του οποίου μετατίθενται υποχρεωτικά στην Κεντρική Υπηρεσία. (άρθρο 41 παρ. 29)

ii) Στους υπαλλήλους που έχουν ενταχθεί στο μόνιμο προσωπικό του Υπουργείου Εξωτερικών κατ' εφαρμογή των διατάξεων των άρθρων 128 του ν. 2594/1998 και 15 του ν. 2949/2001 σε περίπτωση παραμονής τους στις αρχές της εξωτερικής υπηρεσίας του Υπουργείου Εξωτερικών όπου υπηρετούν, μέχρι την οριστική αποχώρησή τους από αυτές. (άρθρο 41 παρ. 43)

17. Αύξηση εσόδων από την:

i) Υπαγωγή, σε Φ.Π.Α., της αμοιβής που καταβάλλεται στους Ορκωτούς Μεταφραστές για μετάφραση και αναθεώρηση μετάφρασης. (άρθρο 26 παρ. 1)

ii) Επιβολή ανταποδοτικού τέλους (10%) επί της καταβαλλόμενης στους Ορκωτούς Μεταφραστές αμοιβής. (άρθρο 26 παρ. 6)

iii) Είσπραξη των σχετικών παραβόλων, σε περίπτωση άσκησης προσφυγής, από Ορκωτούς Μεταφραστές, κα-

τά των αποφάσεων που τους επιβάλλουν τις ποινές της έγγραφης επίπληξης, του προστίμου, καθώς και της προσωρινής και της οριστικής παύσης, ενώπιον των οικείων διοικητικών δικαστηρίων. (άρθρο 39 παρ. 1)

18. Ενδεχόμενη αύξηση εσόδων από τυχόν:

i) Παροχή υπηρεσιών μετάφρασης σε επίσημους φορείς ξένων χωρών και οργανισμών. (άρθρο 6 περ. ια')

ii) Αναπροσαρμογή, με κ.υ.α., της αμοιβής που καταβάλλεται σε Ορκωτούς Μεταφραστές και την κατά συνέπεια αύξηση των εισπραττομένων από το επιβαλλόμενο στην εν λόγω αμοιβή τέλος. (άρθρο 26 παρ. 2 και 6)

iii) Επιβολή χρηματικού προστίμου, ύψους μέχρι 5.000 ευρώ, ως ποινή, για πειθαρχικά αδικήματα που διαπράττουν οι Ορκωτοί Μεταφραστές. (άρθρο 37)

19. Αποτροπή δαπάνης από τη:

i) Διενέργεια μεταφράσεων, για τις ανάγκες κρατικών οργάνων σε επίσημες συναντήσεις και διασκέψεις, από τη Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών. (άρθρο 6 περ. β')

ii) Κατάργηση: αα) οκτώ (8) θέσεων συμβασιούχων υπαλλήλων με σχέση εργασίας ιδιωτικού δικαίου ορισμένου χρόνου που υφίστανται σήμερα στην προαναφερόμενη Υπηρεσία (άρθρα 8 και 48), ββ) της Υπηρεσίας Διαχείρισης και Ανάπτυξης Ιστοσελίδας που λειτουργεί στο Υπουργείο Εξωτερικών (άρθρο 47 περ. β'). Η εξοικονόμηση πόρων εκ της αιτίας αυτής, εκτιμάται στο ποσό των 230.000 ευρώ περίπου.

iii) Μεταφορά των υπηρετούντων κατά την έναρξη ισχύος του υπό ψήφιση νόμου μόνιμων μεταφραστών και μεταφραστών – διερμηνέων της Κεντρικής Υπηρεσίας και των αρχών Εξωτερικής Υπηρεσίας, σε προσωποπαγείς θέσεις, καταργουμένων των αντίστοιχων κλάδων προσωπικού. (άρθρο 8 παρ. 7)

20. Ενδεχόμενη αποτροπή δαπάνης σε περίπτωση:

i) Χορήγησης εκπαιδευτικής άδειας σε υπαλλήλους του διπλωματικού κλάδου του Υπουργείου Εξωτερικών, για την εκμάθηση ξένων γλωσσών, που διαρκεί για μικρότερο του υφιστάμενου σήμερα χρονικού διαστήματος (ένα (1) έτος). (άρθρο 41 παρ. 16)

ii) Ανάληψης από μέλη Δ.Ε.Π. Πανεπιστημίων, πλήρους απασχόλησης, καθηκόντων Ειδικού Συμβούλου ή Ειδικού Συνεργάτη του Υπουργού, των Υφυπουργών ή των Γενικών Γραμματέων του Υπουργείου Εξωτερικών, παράλληλα με τα κύρια καθήκοντά τους. (άρθρο 42)

21. Ενδεχόμενη αύξηση ή μείωση εσόδων από τυχόν επανακαθορισμό των κατηγοριών των προς μετάφραση εγγράφων. (άρθρο 4 παρ. 2) Το εν λόγω οικονομικό αποτέλεσμα εξαρτάται από την έκδοση υπουργικής απόφασης.

II. Επί του Κρατικού Προϋπολογισμού και επί του προϋπολογισμού των δημοσίων νοσηλευτικών ιδρυμάτων (Ν.Π.Δ.Δ. επιχορηγούμενα από τον Κρατικό Προϋπολογισμό)

1. Ενδεχόμενη δαπάνη σε περίπτωση αναπροσαρμογής, με κ.υ.α., της καταβαλλόμενης σε Ορκωτούς Μεταφραστές αμοιβής. (άρθρο 26 παρ. 3)

2. Ενδεχόμενη αποτροπή δαπάνης, στην περίπτωση ανάθεσης της επίσημης μετάφρασης εγγράφων της Προεδρίας της Δημοκρατίας, της Βουλής των Ελλήνων, των Υπουργείων κ.λπ. δημοσίων υπηρεσιών, καθώς και των δημοσίων νοσηλευτικών ιδρυμάτων στη Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών.

(άρθρα 2 παρ. 1 και 26)

III. Επί του Κρατικού Προϋπολογισμού και επί του προϋπολογισμού των Ο.Τ.Α., Ν.Π.Δ.Δ., ασφαλιστικών οργανισμών κ.λπ.

1. Ενδεχόμενη δαπάνη, από τον επανακαθορισμό (αύξηση) του κόστους τυχόν ζητούμενων αντιγράφων μεταφράσεων δημοσίων εγγράφων από τους Ορκωτούς Μεταφραστές. (άρθρο 33 παρ. 2)

2. Αποτροπή δαπάνης, από τη χορήγηση, από τους Ορκωτούς Μεταφραστές, επικυρωμένων αντιγράφων των μεταφράσεων δημοσίων εγγράφων που διενεργούν, κατά την παράδοση της αρχικής μετάφρασης, χωρίς επιπλέον αμοιβή. (άρθρο 33 παρ. 2)

IV. Επί του προϋπολογισμού επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας και Ν.Π.Ι.Δ. που ανήκουν στο Δημόσιο είτε στο σύνολό τους είτε κατά πλειοψηφία

Ενδεχόμενη δαπάνη, από τυχόν απόσπαση υπαλλήλων των ανωτέρω φορέων στη Μ.Α.Ε./ στην Ευρωπαϊκή Ένωση και την καταβολή σε αυτούς εξόδων μετακίνησης, καθώς και επιδόματος υπηρεσίας αλλοδαπής κατά το χρόνο της απόσπασής τους. (άρθρο 41 παρ. 18)

V. Επί του προϋπολογισμού του Μετοχικού Ταμείου Πολιτικών Υπαλλήλων (Μ.Τ.Π.Υ.) (Αποκεντρωμένη Υπηρεσία του Υπουργείου Οικονομίας και Οικονομικών, μη επιχορηγούμενη από τον Κρατικό Προϋπολογισμό)

Απώλεια εσόδων από τη:

i) Μη διενέργεια κρατήσεων υπέρ του Ταμείου, επί αμοιβών για μετάφραση: αα) δημοσίων εγγράφων και εγγράφων δημοσίων νοσηλευτικών ιδρυμάτων, που διενεργούνται, εφεξής, από την Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών ββ) εγγράφων λοιπών Ν.Π.Δ.Δ., Ο.Τ.Α. και ιδιωτών, που διενεργούνται απευθείας από τους Ορκωτούς Μεταφραστές. (άρθρα 2 και 26)

ii) Κατάργηση της επιβαλλόμενης υπέρ του Ταμείου: αα) κράτησης επί του επιδόματος υπηρεσίας αλλοδαπής και τις προσαυξήσεις του, ββ) εισφοράς επί της εξόφλησης των χρηματικών ενταλμάτων που αφορούν στις δαπάνες μετακίνησης των υπαλλήλων του Υπουργείου Εξωτερικών, καθώς και στην ημερήσια αποζημίωση που καταβάλλεται για τις μετακινήσεις για την εκτέλεση υπηρεσίας ή τις ειδικές αποστολές στο εξωτερικό. [άρθρο 41 παρ. 38 (α)]

VI. Επί του προϋπολογισμού του Οργανισμού Ασφάλισης Ελευθέρων Επαγγελματιών (Ν.Π.Δ.Δ. επιχορηγούμενο από τον Κρατικό Προϋπολογισμό)

1. Δαπάνη, από την παροχή εν γένει υγειονομικής περίθαλψης και την καταβολή συντάξεων στους Ορκωτούς Μεταφραστές, που ασφαρίζονται στον εν λόγω Οργανισμό. (άρθρο 27)

2. Αύξηση εσόδων, από την εισπραξη των καταβαλλόμενων από τους ανωτέρω ασφαλιστικών εισφορών. (άρθρο 27)

Αθήνα, 10 Σεπτεμβρίου 2008

Ο Γενικός Διευθυντής

Βασίλειος Λέτσιος

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

(άρθρο 75 παρ. 3 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου «Οργάνωση του συστήματος επίσημης μετάφρασης, σύσταση Μεταφραστικής Υπηρεσίας στο Υπουργείο Εξωτερικών, ορκωτοί μεταφραστές και άλλες διατάξεις»

Από τις διατάξεις του προτεινόμενου νομοσχεδίου προκαλούνται τα ακόλουθα οικονομικά αποτελέσματα:

Ι. Επί του Κρατικού Προϋπολογισμού

1. Ετήσια δαπάνη ύψους 1.296.500 ευρώ περίπου, η οποία αναλύεται ως ακολούθως:

α. 215.000 ευρώ, από την:

i) Κάλυψη των λειτουργικών εξόδων της συνιστώμενης στη Μεταφραστική Υπηρεσία Γενικής Διεύθυνσης και των μονάδων που τη συγκροτούν.

(άρθρα 5 παρ. 2 και 7)

ii) Καταβολή επιδομάτων θέσης ευθύνης στους υπαλλήλους του κλάδου Μεταφραστών του Υπουργείου Εξωτερικών, που τοποθετούνται στη θέση του προϊστάμενου των Διευθύνσεων και των Τμημάτων που συνιστώνται στην εν λόγω Υπηρεσία.

(άρθρο 9)

β. 825.000 ευρώ, από τη:

i) Σύσταση σαράντα (40) οργανικών θέσεων στον κλάδο Μεταφραστών που συνιστάται στο Υπουργείο Εξωτερικών, για τις ανάγκες στελέχωσης της ανωτέρω υπηρεσίας.

(άρθρο 8 παρ.2)

ii) Σύσταση τεσσάρων (4) θέσεων μεταφραστών, επί τριετή θητεία, για την ενίσχυση της στελέχωσης της Υπηρεσίας Ενημέρωσης και Δημόσιας Διπλωματίας του Υπουργείου Εξωτερικών

(άρθρο 41 παρ. 3)

iii) Σύσταση μίας (1) θέσης Νοσηλευτή ΠΕ ή ΤΕ με σχέση εργασίας Ιδιωτικού δικαίου αορίστου χρόνου, για τη λειτουργία του Ιατρείου στην Κεντρική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών

(άρθρο 41 παρ. 7)

γ. 12.000 ευρώ, από την καταβολή αποζημίωσης στα μέλη και τον Γραμματέα του συνιστώμενου Εποπτικού – Πειθαρχικού Συμβουλίου Ορκωτών Μεταφραστών.

(άρθρο 17 παρ. 6)

δ. 60.000 ευρώ, από την καταβολή μισθολογικών διαφορών στο προσωπικό της Ε.Ν.Υ. με βαθμό Νομικού Συμβούλου Α΄, λόγω της μισθολογικής εξομίσωσής του με τους υπαλλήλους με βαθμό Πληρεξούσιου Υπουργού Α΄, του διπλωματικού κλάδου.

(άρθρο 41 παρ. 25)

ε. 6.000 ευρώ, από την καταβολή του μισθού του Νομικού Συμβούλου Α΄, στους Νομικούς Συμβούλους Β΄, που υπηρετούν στην Ε.Ν.Υ. του Υπουργείου Εξωτερικών, προέρχονται από το τέως Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας, και πληρούν τις οριζόμενες στο άρθρο 41 παρ. 41 του νομοσχεδίου προϋποθέσεις.

(άρθρο 41 παρ. 41)

στ. 176.000 ευρώ, από τη σύσταση προσωποπαγών θέσεων στον Κλάδο Εμπειρογνημόνων του Υπουργείου Εξωτερικών για την κατάταξη των Εμπειρογνημόνων που έχουν υπηρετήσει για δεκαοκτώ (18) τουλάχιστον μήνες από το διορισμό τους και των οποίων η επιλογή ακυρώθηκε με δικαστική απόφαση.

(άρθρο 41 παρ. 42)

ζ. 2.500 ευρώ, από την αντιμετώπιση των λειτουργικών εξόδων του συνιστώμενου στο Υπουργείο Εξωτερικών Γραφείου Οικογενειακής Υποστήριξης.

(άρθρο 44 παρ. 1)

2. Ετήσια δαπάνη από την:

i) αα) Καταβολή αμοιβής σε Ορκωτούς Μεταφραστές, για την αναθεώρηση των διενεργούμενων από άλλους Ορκωτούς Μεταφραστές μεταφράσεων.

(άρθρο 25)

ββ) Επιμόρφωση μεταφραστών της Μεταφραστικής Υπηρεσίας και των Ορκωτών Μεταφραστών.

(άρθρο 26 παρ. 6 περ. ε΄)

γγ) Εφαρμογή και στήριξη του θεσμού των Ορκωτών Μεταφραστών στους νομούς και περιφέρειες της χώρας. (άρθρο 26 παρ. 6) Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής εκτιμάται στο ποσό του 1.000.000 ευρώ περίπου, για την προμήθεια του αναγκαίου εξοπλισμού και των 150.000 ευρώ περίπου ετησίως, για την υποστήριξη της εφαρμογής.

ii) Διενέργεια του προβλεπόμενου, για την πρόσληψη των υπαλλήλων στον κλάδο Επικοινωνιών και Πληροφορικής του Υπουργείου Εξωτερικών, διαγωνισμού, τουλάχιστον μία φορά κατ' έτος.

(άρθρο 41 παρ. 34)

3. Εφάπαξ δαπάνη ύψους 70.000 ευρώ περίπου, από την προμήθεια του αναγκαίου υλικοτεχνικού εξοπλισμού για τη λειτουργία των συνιστώμενων στο Υπουργείο Εξωτερικών:

i) Γενικής Διεύθυνσης στην Μεταφραστική Υπηρεσία, καθώς και των μονάδων που τη συγκροτούν.

(άρθρα 5 παρ. 2 και 7)

ii) Γραφείου Οικογενειακής Υποστήριξης.

(άρθρο 44 παρ. 1)

4. Εφάπαξ δαπάνη ύψους 10.000 ευρώ περίπου, από τη μεταφορά και μεταστέγαση της Μεταφραστικής Υπηρεσίας του Υπουργείου Εξωτερικών.

(άρθρο 7)

5. Εφάπαξ δαπάνη, από την επανάληψη της ειδικής διαδικασίας επιλογής εμπειρογνημόνων που προβλέπεται από τις διατάξεις του άρθρου 104 του ν. 3566/2007, για τους υπόλοιπους υποψηφίους, από το σημείο στο οποίο κρίθηκε ως ελαττωματική, η διαδικασία. (άρθρο 41 παρ. 42) Η δαπάνη αυτή εκτιμάται στο ποσό των 5.000 ευρώ περίπου.

6. Δαπάνη από την:

i) Ανάπτυξη επαφών της Μεταφραστικής Υπηρεσίας με διεθνείς οργανισμούς, ανώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα, μεταφραστικά ιδρύματα και επαγγελματικούς συνδέσμους μεταφραστών.

(άρθρο 6 περ. δ)

ii) Δημιουργία από την εν λόγω Υπηρεσία ελληνικής ηλεκτρονικής βάσεως με μεταφραστικές μνήμες σε άλλες γλώσσες και την ανάπτυξη δυνατοτήτων τροφοδοσίας της ΙΑΤΕ (Inter-Agency Terminology Exchange), σε συνεργασία με τις αρμόδιες μεταφραστικές υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. (άρθρο 6 περ. στ΄) Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής εκτιμάται στο ποσό των 60.000 ευρώ περίπου, για την προμήθεια του αναγκαίου εξοπλισμού και 12.000 ευρώ περίπου, ετησίως, για την υποστήριξη των εν λόγω ηλεκτρονικών εφαρμογών.

7. Δαπάνη από την:

i) Καταβολή αποδοχών, επί τρίμηνο κατ' ανώτατο όριο, στους υπαλλήλους του Κλάδου Μεταφραστών του Υπουργείου Εξωτερικών που αποχωρούν από την υπηρεσία, λόγω συμπλήρωσης του ορίου ηλικίας ή / και 35ετούς υπηρεσίας, και ασκούν τα καθήκοντά τους, μέχρι την έκδοση της υπουργικής απόφασης με την οποία απαλλάσσονται από τα καθήκοντά τους

(άρθρα 14 παρ. 3 και 15 παρ. 1)

ii) Κάλυψη των εξόδων προμήθειας της σφραγίδας που χορηγείται στους Ορκωτούς Μεταφραστές από τη Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών.

(άρθρο 31 παρ. 1)

iii) Παράταση της λήξης των συμβάσεων μίσθωσης έργου των παρεχόντων υπηρεσίες στο ΚΕΠΠΑ, μέχρι τη στελέχωση της υπηρεσίας με τον οριζόμενο από τις διατάξεις του άρθρου 41 παρ. 6 (3) τρόπο.

(άρθρο 41 παρ. 6 (3))

iv) Κάλυψη των εξόδων δημοσίευσης στον Τύπο της προκήρυξης για την πλήρωση της θέσης του Ιατρού – Παθολόγου, που προσλαμβάνεται με σχέση ι.δ.α.χ. στο Ιατρείο του Υπουργείου Εξωτερικών. (άρθρο 41 παρ. 7)

v) Χορήγηση διπλωματικών διαβατηρίων και σε: αα) υπαλλήλους με βαθμό Β' και Α', των κλάδων Πτυχιούχων Διοικητικών και Διοικητικών Γραμματέων του Υπουργείου Εξωτερικών αντίστοιχα, ββ) Έλληνες υπηκόους που δεν εμπίπτουν στις υφιστάμενες κατηγορίες δικαιούχων. Το ύψος της δαπάνης αυτής εξαρτάται από την έκδοση υπουργικής απόφασης. (άρθρο 41 παρ. 15)

vi) Καταβολή του αντιτίμου του αεροπορικού εισιτηρίου διακεκριμένης θέσης στους μετακινούμενους από την έδρα τους, για εκτέλεση υπηρεσίας στην ημεδαπή ή στην αλλοδαπή, Αναπληρωτές Γενικούς Γραμματείς και Ειδικούς Γραμματείς του Υπουργείου Εξωτερικών.

(άρθρο 41 παρ. 39 (α))

vii) Παροχή από το Γραφείο Οικογενειακής Υποστήριξης του Υπουργείου Εξωτερικών, υποστήριξης προς τα τέκνα και τους / τις αλλοδαπούς / ές συζύγους των Ελλήνων διπλωματικών και διοικητικών υπαλλήλων, για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας και τη βελτίωση του προφορικού και γραπτού τους λόγου. (άρθρο 44 παρ. 1)

viii) Παρακολούθηση των εργασιών της Ειδικής Ομάδας Εργασίας Διοικητικών Υποθέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (COADM) στις Βρυξέλλες, όταν συζητούνται θέματα που αφορούν στην οικογένεια. (άρθρο 44 παρ. 1)

8. Δαπάνη, κατά τα έτη διεξαγωγής διαγωνισμού για το διορισμό υποψηφίων στον κλάδο Μεταφραστών, από την κάλυψη των σχετικών εξόδων. (άρθρο 11 παρ. 2) Η δαπάνη αυτή εξαρτάται από την έκδοση κ.υ.α. που θα καθορίσει την αμοιβή των μελών της Επιτροπής και εκτιμάται στο ποσό των 40.000 ευρώ περίπου.

9. Δαπάνη, κατά τα έτη διεξαγωγής επιλογής για το διορισμό Ορκωτών Μεταφραστών, από την κάλυψη των εξόδων της ειδικής αυτής δοκιμασίας. (άρθρο 19 παρ. 1ε). Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής εκτιμάται στο ποσό των 60.000 ευρώ περίπου.

10. Ενδεχόμενη ετήσια δαπάνη από την: i) Καταβολή μισθολογικής διαφοράς, σε περίπτωση τοποθέτησης στη θέση του Γενικού Διευθυντή, που συνιστάται στη Μεταφραστική Υπηρεσία, υπαλλήλου του κλάδου Πτυχιούχων Διοικητικών του Υπουργείου Εξωτερικών, με βαθμό Α' ή Β', λόγω της μισθολογικής εξομοίωσής του με Πληρεξούσιο Υπουργό Β'. Η δαπάνη αυτή εκτιμάται στο ποσό των 28.000 ευρώ περίπου ετησίως. (άρθρο 5 παρ. 2)

ii) Καταβολή αποζημίωσης και οδοιπορικών εξόδων για τις εκτός έδρας μετακινήσεις των μελών του Εποπτικού Πειθαρχικού Συμβουλίου των Ορκωτών Μεταφραστών. Η δαπάνη αυτή εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα και εκτιμάται στο ποσό των 35.000 ευρώ περίπου.

(άρθρο 17 παρ. 6)

iii) Χορήγηση εκπαιδευτικής άδειας συνολικής διάρκειας ενός (1) μηνός, σε υπαλλήλους του κλάδου Εμπειρογνομόνων του Υπουργείου Εξωτερικών, προκειμένου

να λάβουν μέρος σε σεμινάρια, συνέδρια, ή επιστημονικές εκδηλώσεις, στον τομέα της εξειδίκευσής τους, που διοργανώνονται στην Ελλάδα ή στο εξωτερικό.

(άρθρο 41 παρ. 16)

11. Ενδεχόμενη δαπάνη από τον / την:

i) Επανακαθορισμό της ειδικής διαδικασίας επιλογής για τους Μεταφραστές που προσλαμβάνονται για τις ανάγκες της Μεταφραστικής Υπηρεσίας του Υπουργείου Εξωτερικών (άρθρο 11 παρ. 2)

ii) Καταβολή αμοιβής στα μέλη της ειδικής Επιτροπής που συγκροτείται στο Υπουργείου Εξωτερικών, για τη διενέργεια γραπτής δοκιμασίας για την μετάταξη υπαλλήλων των κλάδων: αα) Διοικητικών Γραμματέων και Επιμελητών, οι οποίοι απέκτησαν, μετά το χρόνο υποβολής της αίτησης διορισμού τους, πτυχίο Πανεπιστημίου ή ΤΕΙ της ημεδαπής ή ισότιμο της αλλοδαπής, ββ) Επιμελητών, στους ανώτερους Κλάδους Πτυχιούχων Διοικητικών και Διοικητικών Γραμματέων, αντίστοιχα.

(άρθρο 41 παρ. 2)

iii) Διενέργεια των προαναφερόμενων μετατάξεων δεδομένου ότι δεν καλύπτονται σήμερα όλες οι υφιστάμενες κενές οργανικές θέσεις. (άρθρο 41 παρ. 2)

iv) Τυχόν καταβολή αποζημίωσης στα μέλη των Επιτροπών που συγκροτούνται για την: αα) εξέταση των ήδη συνεργαζόμενων με την Μεταφραστική Υπηρεσία μεταφραστών που δεν κατέχουν τίτλο άριστης γλωσσολογίας στη γλώσσα για την οποία επιθυμούν να διοριστούν, ως ορκωτοί μεταφραστές, καθώς και όσων επιθυμούν να διατηρήσουν το δικαίωμα μεταφράσεως και σε άλλες γλώσσες για τις οποίες έχουν οριστεί να παρέχουν υπηρεσίες (άρθρο 19 παρ. 2), ββ) επιλογή του Ιατρού – Παθολόγου, με σχέση ιδιωτικού δικαίου αορίστου χρόνου που προσλαμβάνεται στο Υπουργείου Εξωτερικών (άρθρο 41 παρ. 7), γγ) απονομή τιμητικών διακρίσεων σε άτομα που διαμένουν στο εξωτερικό ή σε αλλοδαπούς για την προσφορά τους προς την Ελλάδα ή τον απανταχού Ελληνισμό ή στην ανθρωπότητα. (άρθρο 45)

v) Καταβολή: αα) επιδόματος υπηρεσίας αλλοδαπής και εξόδων μετακίνησης, υπό τις οριζόμενες προϋποθέσεις, σε πέντε (5), κατ' ανώτατο όριο, υπαλλήλους του Υπουργείου Εξωτερικών, που τυχόν αποσπώνται σε Γραφεία Επιτρόπων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ββ) για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, επιδόματος υπηρεσίας αλλοδαπής, καθώς και των προβλεπόμενων εξόδων μετακίνησης για περισσότερες φορές στους υπαλλήλους του Υπουργείου Εξωτερικών, που τυχόν αποσπώνται στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε διεθνείς οργανισμούς ή διασκέψεις ή διπλωματικές διαπραγματεύσεις, καθώς και στη Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Ελλάδος στην Ευρωπαϊκή Ένωση, λόγω επανακαθορισμού (αύξησης κατά δύο (2) έτη στην πρώτη περίπτωση και κατά ένα (1) έτος στις λοιπές περιπτώσεις) του συνολικού χρονικού διαστήματος για το οποίο επιτρέπεται η απόσπασή τους, γγ) επιδόματος Υπηρεσίας Αλλοδαπής σε υπαλλήλους του Υπουργείου Εξωτερικών που υπηρετούν στην Εξωτερική Υπηρεσία και αποσπώνται στην Κεντρική Υπηρεσία του Υπουργείου, για τις ανάγκες που ανακύπτουν κατά την ανάληψη της Προεδρίας της Ε.Ε. από τη χώρα μας.

(άρθρο 41 παρ. 18)

vi) Επανακαθορισμό [αύξηση από είκοσι (20) σε πενήντα (50)] του ανώτατου αριθμού των πραγματοποιούμενων κατ' έτος ειδικών αποστολών αρμοδιότητας του Υπουργείου Εξωτερικών, στο εσωτερικό ή το εξωτερικό.

(άρθρο 41 παρ. 19)

vii) Καταβολή εξόδων μετακίνησης και απολαβών στους υπαλλήλους επί τιμή του διπλωματικού κλάδου, με πρεσβευτικό βαθμό, οι οποίοι τίθενται στη διάθεση του Υπουργείου Εξωτερικών για την κάλυψη συγκεκριμένων και έκτακτων αναγκών. (άρθρο 41 παρ. 23)

viii) Αύξηση κατά δέκα (10) {από πέντε (5) σε δεκαπέντε (15)} του ανώτατου αριθμού των Πρέσβων εκ προσωπικότητων, που μπορεί να διορίζονται με προεδρικό διάταγμα και την καταβολή σε αυτούς των απολαβών που προβλέπονται για τους υπαλλήλους του διπλωματικού κλάδου, με πρεσβευτικό βαθμό. (άρθρο 41 παρ. 24) Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής εκτιμάται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 710.000 ευρώ περίπου ετησίως.

ix) Κατάργηση του διαχωρισμού των θέσεων του Κλάδου Πτυχιούχων Διοικητικών κατά κατηγορία εκπαίδευσης. (άρθρο 41 παρ. 30)

x) Καθορισμό, με κ.υ.α., αυξημένου (μέχρι το διπλάσιο) επιδόματος υπηρεσίας αλλοδαπής για τους υπαλλήλους του Υπουργείου Εξωτερικών, που υπηρετούν σε αρχές της εξωτερικής υπηρεσίας, που εδρεύουν σε εμπόλεμες ζώνες. (άρθρο 41 παρ. 38)

12. Ενδεχόμενη δαπάνη, από τυχόν μεταβολή (αύξηση) του αριθμού των οργανικών θέσεων του κλάδου Μεταφραστών. (άρθρο 8 παρ. 5)

Οι ανωτέρω δαπάνες θα καλύπτονται από πιστώσεις του προϋπολογισμού του Υπουργείου Εξωτερικών.

13. Απώλεια εσόδων, στην περίπτωση ανάθεσης της επίσημης μετάφρασης εγγράφων από τους φορείς της παρ. 1 του άρθρου 2 στη Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών (άρθρα 2 παρ. 1 και 26) Η εν λόγω απώλεια εσόδων αντισταθμίζεται στο σύνολό της από την αποτροπή δαπάνης που προκαλείται λόγω της ανάθεσης της μετάφρασης εγγράφων των δημοσίων υπηρεσιών στη Μεταφραστική Υπηρεσία.

14. Ενδεχόμενη μείωση εσόδων από τυχόν επανακαθορισμό των κατηγοριών των προς μετάφραση εγγράφων. (άρθρο 4 παρ. 2) Το εν λόγω οικονομικό αποτέλεσμα εξαρτάται από την έκδοση υπουργικής απόφασης και υπερκαλύπτεται από την αύξηση εσόδων που αναμένεται να προκύψει από την εφαρμογή άλλων διατάξεων του νομοσχεδίου. (άρθρα 26, 39 κ.λπ.).

II. Επί του Κρατικού Προϋπολογισμού και επί του προϋπολογισμού των δημοσίων νοσηλευτικών ιδρυμάτων (Ν.Π.Δ.Δ. επιχορηγούμενα από τον Κρατικό Προϋπολογισμό)

Ενδεχόμενη δαπάνη σε περίπτωση αναπροσαρμογής, με κ.υ.α., της καταβαλλόμενης σε Ορκωτούς Μεταφραστές αμοιβής. (άρθρο 26 παρ. 3)

Η ανωτέρω δαπάνη, εφόσον πραγματοποιηθεί, θα καλύπτεται από πιστώσεις του προϋπολογισμού του Υπουργείου Εξωτερικών και των οικείων δημοσίων νοσηλευτικών ιδρυμάτων.

III. Επί του Κρατικού Προϋπολογισμού και επί του προϋπολογισμού των Ο.Τ.Α., Ν.Π.Δ.Δ., ασφαλιστικών οργανισμών κ.λπ.

Ενδεχόμενη δαπάνη, από τον επανακαθορισμό (αύξηση) του κόστους τυχόν ζητούμενων αντιγράφων μεταφράσεων δημοσίων εγγράφων από τους Ορκωτούς Μεταφραστές. (άρθρο 33 παρ. 2)

Η ανωτέρω δαπάνη, εφόσον πραγματοποιηθεί, θα καλύπτεται από πιστώσεις του προϋπολογισμού των οικείων Υπουργείων, Ο.Τ.Α., Ν.Π.Δ.Δ., Ασφαλιστικών Οργανισμών κ.λπ., κατά περίπτωση.

IV. Επί του προϋπολογισμού επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας και Ν.Π.Ι.Δ. που ανήκουν στο Δημόσιο είτε στο σύνολό τους είτε κατά πλειοψηφία

Ενδεχόμενη δαπάνη, από τυχόν απόσπαση υπαλλήλων των ανωτέρω φορέων στη Μ.Α.Ε./ στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και την καταβολή σε αυτούς εξόδων μετακίνησης, καθώς και επιδόματος υπηρεσίας αλλοδαπής κατά το χρόνο της απόσπασής τους. (άρθρο 41 παρ. 18) Η ανωτέρω δαπάνη, εφόσον πραγματοποιηθεί, θα καλύπτεται από πιστώσεις του προϋπολογισμού των οικείων επιχειρήσεων και λοιπών Ν.Π.Ι.Δ. του Δημοσίου, κατά περίπτωση.

V. Επί του προϋπολογισμού του Οργανισμού Ασφάλισης Ελευθέρων Επαγγελματιών (Ν.Π.Δ.Δ. επιχορηγούμενο από τον Κρατικό Προϋπολογισμό)

Δαπάνη, από την παροχή εν γένει υγειονομικής περίθαλψης και την καταβολή συντάξεων στους Ορκωτούς Μεταφραστές, που ασφαίζονται στον εν λόγω Οργανισμό. (άρθρο 27)

Η δαπάνη αυτή θα αντιμετωπιστεί από τον προϋπολογισμό του φορέα.

Αθήνα, 10 Σεπτεμβρίου 2008

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Πρ. Παυλόπουλος	Γ. Αλογοσκούφης
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ
Θ. Μπακογιάννη	Φ. Πάλλη - Πετραλιά